

1170

Juin 2022

Périodique officiel de la Commune
de Watermael-Boitsfort

Juni 2022

Officieel periodiek van de Gemeente
Watermaal-Bosvoorde

#43



DOSSIER

**LA PROPRETÉ,
UNE RESPONSABILITÉ PARTAGÉE
NETHEID, EEN GEDEELDE
VERANTWOORDELIJKHEID**



OPTICIEN
Guy
Mauroit

Jean-philippe Biddelo
Sophie Delhomme

Place Keym 77 - 1170 Bruxelles
02 660 06 74
www.opticienguymauroit.be



| EDITO

Crise climatique, Covid, accueil des réfugiés ukrainiens... notre commune, comme le reste du monde, est appelée à relever de nouveaux défis dans un contexte budgétaire difficile. L'augmentation des prix de l'énergie et l'inflation s'immiscent aussi dans nos quotidiens à toutes et tous.

La solidarité est plus que jamais au cœur de l'action communale au travers des services rendus par le CPAS mais aussi grâce à la participation de nombreux habitants et habitantes. Ceux et celles qui hébergent les personnes qui ont fui guerres et insécurités de toutes sortes, celles et ceux qui s'engagent dans la vie de notre commune en nettoyant les rues, en déposant des projets dans le cadre du budget participatif, en donnant de leur temps à la Recyclerie, en organisant un marché, des fêtes de quartier ou en animant des clubs sportifs.

Notre commune est sans doute l'une des plus agréables à vivre. Elle est aussi riche de ses habitants ! Et aussi de ses enseignants et de ses enfants dont on entend les rires dans les plaines ou les cours de récréation, riche de ses anciens et de ses jeunes, riche de ses commerçants, de sa biodiversité et de tout ce que nous arriverons encore à inventer et créer ensemble ! C'est ce terreau de positivité que nous avons voulu comme ligne dans ce journal communal, on continue !

Le Collège des Bourgmestre et Échevin.e.s



De klimaatcrisis, Covid, de opvang van Oekraïense vluchtelingen... Onze gemeente moet, net als de rest van de wereld, nieuwe uitdagingen aangaan in een moeilijke budgettaire context. Ons aller dagelijks leven ondergaat de stijging van de energieprijzen en de inflatie.

De solidariteit staat meer dan ooit centraal in de gemeentelijke actie door de dienstverlening van het OCMW maar ook dankzij de inzet van vele inwoners. Zij die onderdak bieden aan mensen die gevlucht zijn voor oorlogen en onveiligheid van allerlei aard, zij die betrokken zijn bij het leven in onze gemeente door de straten schoon te maken, door projecten in te dienen in het kader van de participatiebegroting, door hun tijd te geven aan de Kringloopwinkel, door een markt, buurtfeesten, rommelmarkten te organiseren, of door sportclubs op te richten.

Onze gemeente is zonder twijfel een van de aangenaamste om in te wonen. Ze is ook rijk aan haar inwoners! En ook van haar onderwijzers en haar kinderen, die wij horen lachen op de pleintjes of op de speelplaatsen. Rijk aan haar senioren en haar jongeren, rijk aan haar winkeliers, aan haar biodiversiteit en aan alles wat wij samen nog zullen weten uit te vinden en te creëren! Het is deze positiviteit die we in deze gemeentelijke periodiek wilden belichten, we gaan ermee door!

Het College van Burgemeester en Schepenen

SOMMAIRE | SAMENVATTING

- 3 Edito
- 5 Agenda
- 6 **DOSSIER :**
La propreté,
une responsabilité partagée
- 9 Netheid, een gedeelde
verantwoordelijkheid
- 12 Ukraine: l'accueil des réfugié.e.s
*Oekraïne: de opvang van
vluchtelingen*
- 14 Budget participatif : Les projets
que vous avez choisis en 2022
*Participatiebudget: De projecten
die u in 2022 hebt gekozen*
- 16 Portrait/Portret :
Les citoyens du marché
Archiducs
*De Aartshertogenmarkt:
van burgers voor burgers*
- 18 Un budget rendu difficile
par les circonstances
*Een begroting bemoelijk
door omstandigheden*
- 20 Voitures partagées
Autodelen
- 22 Le mur anti-féminicide
De muur tegen vrouwenmoorden
- 23 La Recyclerie 1170 souffle sa
première bougie !
*De kringloopwinkel 1170 viert
zijn eerste verjaardag!*
- 24 Stages de vacances
Vakantiecurssussen
- 26 Logement intergénérationnel
*Meerdere generaties onder
een dak*
- 27 Ricocheck
- 28 Été 2022 : accueil des enfants
*Zomer 2022: vakantiepleinen
voor kinderen*
- 28 Comité Jumelage
Verbroederingscomité

- 29 Ruban Jaune, pour les chiens
Een hond met een geel lintje
- 30 Ensemble pour protéger
les enfants
*Samen waken we over onze
kinderen*
- 31 Académies : Journée « Portes
ouvertes » et inscriptions
*Academie: Opendeurdag en
inschrijvingen*
- 32 Portrait/Portret :
Concierges/Conciërges
- 34 Un été plein d'animations !
Een zomer vol activiteiten!
- 37 100 ans Le Logis-Floréal
100 jaar Le Logis-Floréal
- 38 Facture énergétique
Energerekeningen
- 39 CPAS : le garant de notre
solidarité
*OCMW staat garant voor onze
solidariteit*
- 41 Seniors : découverte des
châteaux de la Loire
*Senioren: ontdekking van
de kastelen van de Loire*
- 41 Le CCCA interroge les seniors
*De GAVS als stem van de
senioren*
- 43 Collège / College
- 44 Tribune politique
Politiek tribune
- 46 Coordonnées utiles
Nuttige gegevens



AGENDA

JUIN / JUNI

03/06 > 29/07

17:00 - 22:00

Apéro Keym Bouge p. 34

Place Keymplein

18/06

dès / vanaf 17:00

Fête au Village

Square des Archiducs

Feest in het dorp

Aartshertogensquare

19/06

14:00

Visite guidée / Rondleiding p. 37

Le Logis-Floréal

19/06

12:00

Jazz au Marché / Jazz op markt

avec/met Blueline

21/06

20:00

Conseil communal

Maison communale, place A.Gilson 1

Gemeenteraad

Gemeentehuis, A. Gilsonplein 1

26/06

14:00 - 19:00

Académie de Musique et

des Arts de la Scène p. 31

Portes ouvertes /opendeurdag

26/06

Brocante //

Wiener-Duc-Pinson p. 34

Rommelmarkt //

Wiener-Hertog -Vink p. 34

JUILLET / JULI

Tous les mardis de juillet et août

16:00 - 18:00

Lire dans les parcs

Square des Archiducs

03/07

12:00

Jazz au Marché / Jazz op markt

avec/met Special Three

04/07 > 19/08

Plaines de vacances p. 28

pour les 2,5 à 12 ans

Vakantiepleinen p. 28

tussen 2,5 tot 12 jaar

09/07

14:00

Visite guidée / Rondleiding p. 37

Le Logis-Floréal

09/07

11:00 - 14:00

Célébration : Fête de

la Communauté flamande

Vierinz: Feest van de Vlaamse

Gemeenschap

Studio Logis

14/07

Proxy Chimik

Avenue de la Sauvagine

(côté pl. Keym), 16.00 > 16.45

Sq. de l'Arbalète, 17.00 > 17.45

Maison communale, 18.00 > 18.45

Proxy Chimik

Waterwildlaan

(kant Keymplein), 16.00 > 16.45

Kruisboogsquare, 17.00 > 17.45

Gemeentehuis, 18.00 > 18.45

14/07

10:00 - 12:00

/ Séances de jeux

/ Atelier Goût des mots

Maison de quartier des Cités-jardins.

Place J. Wauters 7

17/07

12:00

Jazz au Marché / Jazz op markt

avec/met Bistrou Band

29/07

18:00 - 23:00

Jeux vous invite

Espace Delvaux. 3^e étage

31/07

12:00

Jazz au Marché / Jazz op markt

avec/met Zouratye Kone Ensemble

AOÛT / AUGUSTUS

08/08 > 12/08

09.30 - 15.30

Stage Mangas

Maison de quartier des Cités-Jardins.

Place J. Wauters 7

08/08

18:00 - 23:00

Jeux vous invite

Espace Delvaux. 3^e étage

11/08

Proxy Chimik

Avenue de la Sauvagine

(côté pl. Keym), 16.00 > 16.45

Sq. de l'Arbalète, 17.00 > 17.45

Maison communale, 18.00 > 18.45

Proxy Chimik

Waterwildlaan

(kant Keymplein), 16.00 > 16.45

Kruisboogsquare, 17.00 > 17.45

Gemeentehuis, 18.00 > 18.45

14/08

12:00

Jazz au Marché / Jazz op markt

avec/met Qui swing-je?

18/08

10:00 - 12:00

Séances de jeux

Maison de quartier des Cités-Jardins.

Place J. Wauters 7

20/08

14:00

Visite guidée / Rondleiding p. 37

Le Logis-Floréal

21/08

Brocante // Trois Tilleuls p. 34

Rommelmarkt // Drie Linden p. 34

28/08

Brocante // Archiducs p. 34

Rommelmarkt // Aartshertogen p. 34

28/08

12:00

Jazz au Marché / Jazz op markt

avec/met Soul Echos

29/08 > 31/08

Déchetterie mobile,

place des Muscaris

Mobilier containerpark,

Druifhyacintenplein

SEPTEMBRE/ SEPTEMBER

04/09

SportsOpenDay

Parc sportif des Trois Tilleuls

SportsOpenDay

Sportwarande drie linden

11/09

Brocante // Keym p. 34

Rommelmarkt // Keym p. 34

11/09

12:00

Jazz au Marché / Jazz op markt

avec/met Dissidence Blues

17/09

Family Day

Place Wienerplein

NEW!

Un guichet Population/État civil est accessible dès à présent aux personnes à mobilité réduite.

Uniquement sur rendez-vous au 02.674.74.22 (Population) ou 02.674.74.15 (Etat civil) / Allée Jacques Wiener n° 1-3-5.

Een loket Bevolking/Burgerlijke Stand is nu toegankelijk voor mensen met beperkte mobiliteit.

Alleen op afspraak: 02.674.74.22 (Bevolking) of 02.674.74.15 (Burgerlijke Stand) / Jacques Wienerdreef nr 1-3-5.



1170
N° 43 – Juin 2022
Périodique officiel de la Commune de Watermael-Boitsfort
Éditeur responsable :
Olivier Deleuze, 1 place A. Gilson, 1170 Bruxelles

N° 43 – Juni 2022
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde
Verantwoordelijke uitgever:
Olivier Deleuze, A. Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination, rédaction et réalisation
Coördinatie, redactie en realisatie
Service Information - Dienst Informatie,
T. 02.674.75.16, information@wb1170.brussels /
informatie@wb1170.brussels

Publicité / Advertentie:
Philippe Musch
+32 (0).488.260.541
BaaM - Communication Agency



ADMINISTRATION COMMUNALE

Horaires d'été du 1^{er} juillet au 31 août :

- services de la Population et de l'État civil :
lundi, mardi, mercredi et vendredi, de 8h à 12h,
le jeudi de 7h à 13h
- service de l'Urbanisme, de l'Environnement
et de la Mobilité : lundi, de 8h30 à 13h
- service de la Vie sociale : du lundi au vendredi, de 8h à 12h

GEMEENTEBESTUUR

Zomerregeling van 1^{er} juli tot 31 augustus

- diensten Bevolking en Burgerlijke Stand:
maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8u tot 12u,
en donderdag van 7u tot 13u
- dienst Stedenbouw, leefmilieu en Mobiliteit:
maandag van 8u30 tot 13u
- dienst Sociaal Leven: maandag tot vrijdag van 8u tot 12u

LA PROPRETÉ, une responsabilité partagée

C'est d'abord, bien sûr, la responsabilité de la Commune. Dans ce dossier, vous découvrirez ce que la Commune prend en charge et comment elle s'organise pour essayer de garder les rues, les places, les plaines et autres espaces communaux propres. Mais vous-même, en tant que citoyenne ou citoyen, votre rôle est essentiel pour nous aider à mener à bien cette mission.

LE NETTOYAGE DES VOIRIES ET LA COLLECTE DES POUBELLES

La Commune dispose d'une équipe compétente et motivée pour nettoyer les endroits les plus fréquentés, ramasser quotidiennement les poubelles publiques, déboucher les avaloirs et ramasser les feuilles qui encombrant les rues. Il y a plus de 70 kilomètres de voiries communales à entretenir, et après les brocantes et les marchés, un grand nettoyage s'avère souvent nécessaire.

Comme vous l'aurez sûrement remarqué, de nouvelles poubelles publiques fermées sur le dessus ont été installées pour éviter que les corneilles ne viennent se servir des déchets qui s'y trouvent, et ne les éparpillent. Ces poubelles sont vidées quotidiennement, les unes plus fréquemment que d'autres en raison de leur important usage quotidien. Elles ne peuvent en aucun cas être utilisées pour y déposer ses déchets ménagers.

Les voiries et les parcs publics régionaux sont, eux, sous la responsabilité de la Région, et leur entretien est spécifiquement assuré par Bruxelles-Propreté, tant pour le nettoyage que pour le ramassage des poubelles. Cette agence est aussi en charge de la collecte de vos déchets ménagers. Pour rappel, le tri est obligatoire : le verre va dans les bulles à verre, les plastiques dans les sacs bleus (voir ci-contre), les papiers et les cartons dans les sacs jaunes, les déchets de jardin dans les sacs verts, et le reste dans les sacs blancs. Vous êtes nombreux déjà à trier aussi vos déchets alimentaires dans les poubelles orange, et ce tri va de-

venir obligatoire d'ici quelques mois. Si vous n'êtes pas encore équipé, venez chercher gratuitement votre poubelle orange à la Commune !

Outre aider à la propreté quotidienne en ramassant vos papiers, mégots, canettes, déjections canines et autres petits déchets, vous êtes aussi responsable de l'entretien de votre trottoir, que vous soyez locataire ou proprié-

SAC BLEU POUR LE PMC (EMBALLAGES PLASTIQUES / EMBALLAGES MÉTALLIQUES / CARTONS À BOISSONS)



taire. Il faut donc ramasser les feuilles mortes en automne, déneiger en hiver, et enlever les mauvaises herbes entre les dalles du trottoir dès l'arrivée du printemps et durant tout l'été.

TRI, RECYCLAGE ET DÉCHETTERIE MOBILE

À Watermael-Boitsfort, il y a tout juste un an, une Recyclerie (cfr p. 23) a vu le jour, rue des Épicéas 67, à quelques pas de la place Eugène Keym. Vous pouvez y déposer des objets du quotidien, du textile et des jeux pour enfants dont vous n'avez plus l'usage, et vous pouvez aussi profiter de l'espace boutique pour y faire



ENSEMBLE POUR UNE COMMUNE PROPRE

vos achats à prix très démocratique. La Recyclerie est donc comme son nom l'indique, un lieu où l'on recycle, où l'on trie de manière responsable, où l'on donne une seconde vie au lieu de jeter, et ce n'est vraiment pas cher !

D'autres systèmes de recyclage existent pour valoriser les objets ou textiles dont vous n'avez plus besoin. En Région de Bruxelles-Capitale, trois entreprises d'économie sociale Les Petits Riens, Oxfam-Solidarité et Terre – identifiées sous le nom Solid'R – offrent aux citoyens un service de collecte de textiles et chaussures dans des bulles. Les textiles non-réutilisables en l'état sont réparés, transformés en accessoires (sacs, masques, autres vêtements...) ou envoyés dans des filières de recyclage afin de leur donner la fin de vie la plus noble possible. En 2021, les 17 bulles à vêtements réparties dans la commune ont permis de récolter 158.992 kg de textile !

Les habitants disposent également sur le territoire communal d'autres bulles de tri à savoir celles – au nombre de 25 – pour la récolte des verres et les 8 Oliobox pour l'huile ménagère. Cette dernière est traitée afin de produire du biocarburant. N'oublions pas non plus le point de collecte Recupel pour les piles usagées, les ampoules et néons, et les appareils électriques et électroniques. Ces « déchets » méritent d'être bien collectés car ils sont composés de matières qui peuvent être transformées et réutilisées pour la fabrication de nouveaux produits.

La Commune organise aussi, en collaboration avec Bruxelles-Propreté, une collecte de vos encombrants, et ceci deux fois par an à différents endroits. En 2021, les collectes de mai et d'août

LA COMMUNE ORGANISE AUSSI, EN COLLABORATION AVEC BRUXELLES-PROPRETÉ, UNE COLLECTE DE VOS ENCOMBRANTS, ET CECI DEUX FOIS PAR AN À DIFFÉRENTS ENDROITS.

ont permis de récupérer 16.160 kilos d'encombrants, et 2.657 kilos de DEEE – ou déchets d'équipements électriques et électroniques qui englobent tout appareil fonctionnant à l'aide de piles ou de courant électrique et d'origine ménagère. La prochaine déchetterie mobile se déroulera du lundi 29 au mercredi 31 août 2022, place des Muscaris.

Notons également que comme habitants de Watermael-Boitsfort vous pouvez aussi vous rendre au Recypark situé à Auderghem. Il est ouvert tous les jours (à l'exception du 1^{er} janvier, 1^{er} et 11 novembre, le 3^e dimanche de septembre et 25 décembre !) selon des horaires précis. Consultez la liste des déchets que vous pouvez y déposer. Le dépôt de certains d'entre eux est payant. Plus d'infos sur www.arp-gan.be/fr/Recypark.html.

CONSCIENTISER ET RESPONSABILISER LA POPULATION

En plus de l'équipe des balayeurs, la Commune a la chance de disposer de deux agents Prévention Propreté. Ce sont deux éducateurs de rue, qui

sillonnent chaque jour le territoire communal pour repérer les problèmes et les incivilités. Ils ont aussi comme mission de répondre aux plaintes et d'assurer leur suivi. En dernier ressort, ils peuvent verbaliser les incivilités entravant la propreté publique. Vu le nombre de plaintes que nous recevons – malheureusement – encore concernant la propreté, malgré toutes les mesures de prévention, depuis début juin, un nouveau règlement-taxe sur les incivilités en matière de propreté publique est entré en application. Il punit plus sévèrement les dépôts clandestins (500€ par m³), les tags (200€), les déjections humaines ou canines (200€), les mégots de cigarette (200€), les déchets ménagers encombrant les poubelles publiques (150€), les chiens non tenus en laisse (150€), le non-entretien de son trottoir (50€ par m²)... Le règlement complet et les montants des taxes sont indiqués sur le site communal : www.watermael-boitsfort.be > Vivre à Watermael-Boitsfort > Fiscalité et taxes > Taxes et règlements > Taxes.

Les deux agents Prévention Propreté sont aussi en charge de la distribution gratuite des poubelles rigides pour éviter que les animaux sauvages n'éparpillent le contenu des sacs sur le trottoir. Des permanences sont organisées tous les mercredis et vendredis de 14h à 16h (le local est situé au niveau du trottoir, à gauche du grand escalier de la Maison communale coté tram). L'usage de ces poubelles est obligatoire chaque fois que vos sacs contiennent des déchets alimentaires. Plus de 4.000 poubelles noires (2 formats au choix : 50L ou 80L) et 2.500 poubelles orange ont été distribuées, et les rues sont devenues plus propres !

NETHEID

NETHEID, een gedeelde verantwoordelijkheid

Deze aangelegenheid valt natuurlijk in de eerste plaats onder de verantwoordelijkheid van de Gemeente. In dit dossier komt u te weten waarvoor de Gemeente verantwoordelijk is en hoe zij zich organiseert om te proberen de straten, plaatsen en pleinen en andere openbare ruimten schoon te houden. U, als burger, vervult een essentiële rol bij deze taak en wij rekenen op u.

SCHOONMAKEN VAN DE WEGEN EN OPHALING VAN HET VUILNIS

De Gemeente beschikt over een bekwaam en gemotiveerd team om de drukst bezochte plaatsen schoon te maken, om dagelijks de openbare vuilnisbakken op te halen, om de afvoerkanaalen te ontstoppen en om de bladeren die de straten verstopten op te rapen. Er zijn meer dan 70 kilometer gemeentelijke wegen te onderhouden, en na de brocantes en de markten is vaak een grote schoonmaakbeurt nodig.

Zoals u misschien al gemerkt hebt, zijn er nieuwe openbare vuilnisbakken met gesloten deksel geplaatst om te voorkomen dat kraaien in het afval rommelen en rondstrooien. Deze vuilnisbakken worden dagelijks geleegd, sommige vaker dan andere wegens het intensieve gebruik. Zij dienen in geen geval voor huishoudelijk afval.

De wegen en de gewestelijke openbare parken vallen onder de verantwoordelijkheid van het Gewest, en het onderhoud ervan wordt specifiek verzekerd door het Agentschap Net Brussel dat zowel de schoonmaak als het opha-



ling van de vuilnisbakken voor hun rekening neemt. Dit agentschap is ook verantwoordelijk voor de ophaling van uw huishoudelijk afval. Ter herinnering, sorteren is verplicht: glas gaat in de glasbollen, plastic in de blauwe zakken (zie kader), papier en karton in de gele zakken, tuinafval in de groene zakken en de rest in de witte zakken. Velen gebruiken nu al de oranje bakken voor het voedselafval. Voedsel sorteren wordt overigens over een paar maanden verplicht. U kan een gratis uw oranje bak halen bij de Gemeente!

Uw gemeente schoonhouden begint bij kranten, sigarettenpeuken, blikjes, hondenpoep en ander klein afval oprapen, maar u bent ook verantwoordelijk voor het onderhoud van uw stoep, of u nu huurder of eigenaar bent. U moet dus dode bladeren opruimen in de herfst, sneeuw ruimen in de winter, en onkruid tussen de straatstenen verwijderen in het voorjaar en gedurende de hele zomer.

BLAUWE ZAK VOOR PMD
(PLASTIC VERPAKKINGEN -
METALEN VERPAKKINGEN -
DRANKKARTONS)

SORTEREN, RECYCLEREN EN MOBIELE AFVALOPHALING

In Watermaal-Bosvoorde is pas een jaar geleden een kringloopwinkel (zie p. 23) geopend, in de Épiceastraat 67, op een steenworp afstand van het Eugène Keymplein. U kunt alledaagse voorwerpen, textiel en kinderspeeltjes die u niet meer nodig hebt, inleveren, en ook gebruik maken van het winkelgedeelte om aankopen te doen tegen zeer democratische prijzen. De kringloopwinkel is dus, zoals de naam al zegt, een plaats waar u recycleert, waar u verantwoord sorteert, waar u voorwerpen een tweede leven geeft in plaats van weg te gooien, en het is echt goedkoop!

QUE FAIRE SI...	
j'ai des vêtements à donner ?	Déposez-les • à la Recyclerie, côté Dépôts : rue Th. Vander Elst, 106, du mardi au vendredi de 13h30 à 17h ; • dans une bulle à vêtements près de chez vous : www.watermael-boitsfort.be > Vivre à Watermael-Boitsfort > Propreté > Recyclage – Ressources.
je vois une bulle à vêtements qui déborde ?	• Appelez le numéro de téléphone qui se trouve sur la bulle (02.501.67.14) ; • Contactez le service Prévention Propreté : T. 02.674.74.78 – proprete@wb1170.brussels .
je veux me débarrasser d'encombrants ?	• Contactez Bruxelles-Propreté ! Vous bénéficiez d'un enlèvement à domicile de 3m ³ gratuit par an et par ménage pour des encombrants de type ménagers (meubles, électro ménagers, bibelots...) Plus d'info sur www.arp-gan.be > Tri > Encombrants ménagers – T. 0800.981.81 (appel gratuit) ; • Rendez-vous au Recypark (déchetterie régionale), ch. de Wavre, 1860 à 1160 Auderghem : www.arp-gan.be ; • Profitez de la déchetterie mobile organisée 2x par an à Watermael-Boitsfort www.watermael-boitsfort.be > Vivre à Watermael-Boitsfort > Propreté > déchetterie-mobile.
j'ai des déchets chimiques ménagers à jeter ?	Déposez-les : • au Recypark (déchetterie régionale), ch. de Wavre, 1860 à 1160 Auderghem : www.arp-gan.be ; • au Proxy Chimik, lieu de dépôt de proximité : calendrier annuel consultable sur www.watermael-boitsfort.be > Propreté > Recypark > Proxy chimik
j'ai des bouteilles en verre à recycler ?	• Déposez-les dans une bulle à verre près de chez vous : www.watermael-boitsfort.be > Vivre à Watermael-Boitsfort > Propreté > Recyclage – Ressources.
j'ai de l'huile ménagère usagée à jeter ?	• Déposez le bidon dans une Oliobox près de chez vous : www.watermael-boitsfort.be > Vivre à Watermael-Boitsfort > Propreté > Recyclage – Ressources.
j'ai des piles à jeter ?	• Cherchez un point Bebat près de chez vous sur www.bebat.be .
j'ai des petits électroménagers à jeter ?	• Il y a plusieurs points Recupel dans la commune : www.recupel.be > Trouvez un point de collecte.
je ne suis pas encore équipé de poubelles rigides ?	• Venez les récupérer gratuitement (poubelle noire 80L ou 50L + poubelle orange) à gauche de l'escalier extérieur (côté tram) de la Maison communale, <i>mercredi et vendredi (juillet et août : à confirmer), de 14h à 16h.</i>
je veux trier mes déchets alimentaires ?	• Déposez-les dans la poubelle orange que vous aurez récupéré gratuitement. • Il existe aussi plusieurs composts répartis à différents endroits de la commune.
je veux signaler qu'un abribus est sale ou abîmé ?	• www.jcdecaux-belux.com/fr/signaler-un-probleme-en-belgique
Bruxelles-Propreté a oublié de ramasser mes sacs ?	• Contactez Bruxelles-Propreté : T. 0800.981.81 / www.arp-gan.be/fr/un-probleme.html ; • Contactez le service de Prévention Propreté : proprete@wb1170.brussels – T. 02.674.74.78
je veux signaler un dépôt clandestin ?	• Contactez le service de Prévention Propreté : proprete@wb1170.brussels – T. 02.674.74.78 • Signalez-le sur www.fixmystreet.brussels
je veux signaler une poubelle publique qui déborde ?	• Contactez le service de Prévention Propreté : proprete@wb1170.brussels – T. 02.674.74.78
mon trottoir est sale ?	• C'est à vous de le nettoyer, comme stipulé dans l'Article 23 § 1 du Règlement général de police.
je ne sais pas comment trier mes déchets ?	• www.arp-gan.be > Tri ou appelez gratuitement le T. 0800.981.81



Chaque printemps et chaque automne, des actions de sensibilisation « grand nettoyage » rassemblent des habitants volontaires pour aider la Commune à ramasser les déchets. Le dernier grand nettoyage s'est déroulé en mars et a pu bénéficier de l'aide de plus de 500 personnes, en particulier les écoles. Grand merci à tous les participants ! La Commune a également la chance de pouvoir compter sur l'aide régulière de citoyennes et citoyens très actifs et impliqués, comme Les Marcottes qui patrouillent dans les rues pour aider au ramassage des déchets, ou les Compagnons du Quartier Floréal à l'origine de l'installation au Floréal de 10 jolies maisons-poubelles décorées par des enfants. Si vous croisez des habitants avec des pinces à bouts rouges ramassant les déchets sur la voirie, sachez que ce sont nos ambassadeurs propreté !



Cathy Clerbaux
5^e échevine

Participation, Énergie, Espaces verts et Propreté publique
cclerbaux@wb1170.brussels



Er bestaan andere recyclingsystemen voor voorwerpen of textiel die u niet meer nodig hebt. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest plaatsten de drie sociale-economieondernemingen Spullenhulp, Oxfam-Solidarité en Terre - verenigd onder de naam Solid'R – containers voor de inzameling van textiel en schoenen. Textiel dat niet in zijn huidige staat hergebruikt kan worden, wordt gerepareerd, omgevormd tot accessoires (tassen, maskers, andere kledingstukken, enz.) of naar recyclagecentra gestuurd om het zo nobel mogelijk te verwerken. In 2021 werd via de 17 kledingcontainers, verspreid over de hele gemeente, 158.992 kg textiel ingezameld!

SAMENWERKING MET NET BRUSSEL ORGANISEERT DE GEMEENTE OOK, TWEE KEER PER JAAR EEN MOBIELE OPHALING VAN GROFVUIL OP VERSCHILLENDE PLAATSEN.

In de gemeente staan ook nog andere sorteerbollen namelijk 25 glasbollen en 8 Olioboxen voor het inzamelen van huishoudelijke olie. Deze olie wordt verwerkt tot biobrandstof. En laten we het Recupel-inzamelpunt voor gebruikte batterijen, gloei- en neonlampen, elektrische en elektronische apparaten niet vergeten. Dit "afval" verdient het om goed ingezameld te worden, want het bestaat uit materialen die kunnen worden omgevormd en hergebruikt om nieuwe producten te maken.

In samenwerking met Net Brussel organiseert de gemeente ook, twee keer per jaar een mobiele ophaling van grofvuil op verschillende plaatsen. In 2021 brachten de inzamelingen van mei en augustus 16.160 kilo grofvuil op en 2.657 kilo AEEA – of afgedankte elektrische en elektronische apparatuur –, waaronder alle huishoudtoestellen vallen die op batterijen of elektrische stroom draaien. De volgende mobiele afvalinzameling vindt plaats van maandag 29 tot woensdag 31 augustus 2022, op het Muscarisplein.

Als inwoner van Watermaal-Bosvoorde kunt u ook naar het Recypark in Ou-

dergem gaan. Het is elke dag open (behalve op 1^e januari, 1^e en 11 november, de 3^e zondag van september en 25 december)! Raadpleeg de lijst van het afval dat u daar kwijt kunt. Voor sommige ervan moet u betalen. Meer informatie op www.arp-gan.be/fr/Recypark.html.

MENSEN BEWUST EN VERANTWOORDELIJK MAKEN

Naast het veegteam werken in de Gemeente ook twee netheidswerkers. Dit zijn twee straathoekwerkers die elke dag kriskras door de gemeente trekken om problemen en onburgerlijk gedrag op te sporen. Hun taak bestaat uit het noteren en opvolgen van klachten. In laatste instantie kunnen zij boetes uitschrijven voor onzedelijk gedrag dat de openbare netheid belemmert. Gezien het aantal klachten dat wij – helaas – nog steeds over netheid ontvangen, ondanks alle preventieve maatregelen, is er sinds begin juni een nieuwe verordening over openbare netheidsincidenten in werking getreden: sluikstorten wordt strenger bestraft (500€ per m³), tagging (200€), uitwerpselen van mensen of honden (200€), sigarettenpeuken (200€), huishoudelijk afval dat openbare vuilnisbakken verstopt (150€), honden die niet aangelijnd zijn (150€), het niet onderhouden van de stoep (50€ per m²)... Het volledige reglement en de bedragen staan op de gemeentelijke website: www.watermaal-bosvoorde.be > Leven in Watermaal-Bosvoorde > Fiscaliteit en belastingen.

De twee netheidswerkers van de dienst Netheid - Preventie zijn ook belast met de gratis uitdeling van stevige vuilnisbakken om te voorkomen dat wilde dieren de inhoud van de zakken op de stoep strooien. Zij zijn elke woensdag en vrijdag van 14 tot 16 uur beschikbaar (de lokalen bevinden zich ter hoogte van het trottoir, links van de hoofdtrap van het Gemeentehuis aan de tramkant). Het gebruik van deze bakken is verplicht wanneer uw zakken voedselafval bevatten. Er werden meer dan 4.000 zwarte vuilnisbakken (keuze uit 2 maten: 50L of 80L) en 2.500 oranje vuilnisbakken uitgedeeld en sindsdien liggen de straten er properder bij!



ALLEMAAL SAMEN VOOR EEN SCHONE GEMEENTE



Elk voorjaar en elk najaar worden er "grote schoonmaakacties" gehouden om de inwoners bewust te maken van de problematiek en als vrijwilligers de gemeente te helpen bij het ophalen van afval. De laatste grote schoonmaak vond plaats in maart, met de hulp van meer dan 500 mensen en vooral van de scholen. Hartelijk dank aan alle deelnemers! De gemeente heeft ook het geluk regelmatig te kunnen rekenen op de hulp van zeer actieve en betrokken burgers, zoals Les Marcottes, die in de straten patrouilleren om afval te helpen ophalen, of de Compagnons du Quartier Floréal, die 10 mooie vuilnisbakken plaatsten die door kinderen in Floréal versierd waren. Als u bewoners met een tang met rode uiteinden vuilnis ziet oprapen op de weg, dan heeft u onze zwerfvuilambassadeurs ontmoet!



WAT TE DOEN ALS...	
ik kleren wil weggeven?	Geef ze af <ul style="list-style-type: none"> • in de kringloopwinkel, aan de inleverkant: Th. Vander Elststraat, 106, dinsdag tot vrijdag van 13u30 tot 17u ; • in een kledingcontainer bij u in de buurt: www.watermaal-bosvoorde.be > Leven in Watermaal-Bosvoorde > Netheid > Recycling - Ressourceseries.
de kledingcontainer vol is?	<ul style="list-style-type: none"> • Bel dan naar het telefoonnummer dat op de container staat (02.501.67.14); • Neem contact op met de dienst Afvalpreventie: T. 02.674.74.78 - netheid@wb1170.brussels.
ik glazen flessen wil recycleren?	<ul style="list-style-type: none"> • Breng ze naar een glasbol bij u in de buurt: www.watermaal-bosvoorde.be > Leven in Watermaal-Bosvoorde > Netheid > Recycling - Ressourceseries.
gebruikte huishoudolie moet weggoien?	<ul style="list-style-type: none"> • Breng deze naar een Oliobox bij u in de buurt: www.watermaal-bosvoorde.be > Leven in Watermaal-Bosvoorde > Netheid > Recycling - Ressourceseries.
ik batterijen moet weggoien?	<ul style="list-style-type: none"> • Zoek een Bebat punt bij u in de buurt op www.bebat.be.
ik kleine huishoudtoestellen weg moet doen?	<ul style="list-style-type: none"> • Er zijn verschillende Recupel-punten in de gemeente: www.recupel.be > Zoek een inzamelpunt.
ik huishoudelijk chemisch afval moet weggoien?	Breng het naar : <ul style="list-style-type: none"> • het Recypark (gewestelijk containerpark), Waverssesteenweg, 1860 te 1160 Oudergem: www.arp-gan.be ; • de Proxy Chimik, een plaatselijke inleverplaats: jaarkalender beschikbaar op www.watermaal-bosvoorde.be > Netheid > Recypark > Proxy chimik.
ik nog geen harde vuilnisbak heb?	<ul style="list-style-type: none"> • Kom deze gratis afhalen (80L of 50L zwarte bak + oranje bak) links van de buitentrapp (aan de tramkant) van het Gemeentehuis, elke woensdag en vrijdag (juli en augustus : te bevestigen), van 14u tot 16u.
ik mijn voedselafval wil sorteren?	<ul style="list-style-type: none"> • Doe het in de gratis oranje bak die u hebt opgehaald. • Er zijn ook verschillende compostplaatsen verspreid over de gemeente.
ik omvangrijke voorwerpen wil wegdoen?	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met Net Brussel! U kunt per jaar en per huishouden 3m³ huishoudelijk grofvuil (meubels, huishoudelijke apparaten, snuisterijen, enz.) gratis bij u thuis laten ophalen. Meer informatie op www.arp-gan.be > Sortering > Grof Huisvuil - T. 0800.981.81 (gratis nummer); • Ga naar het Recypark (regionaal containerpark), Waverssesteenweg, 1860 in 1160 Oudergem: www.arp-gan.be ; • Profiteer van de mobiele containerdienst die twee keer per jaar in Watermaal-Bosvoorde wordt georganiseerd www.watermaal-bosvoorde.be > Leven in Watermaal-Bosvoorde > Netheid > Mobiel vuilnispark.
ik een vuil of beschadigd bushokje wil melden?	<ul style="list-style-type: none"> • www.jcdecaux-belux.com/nl/contacteer/belgie
Net Brussel vergeten is mijn vuilnis op te halen?	<ul style="list-style-type: none"> • Contacteer Net Brussel: T. 0800.981.81 / www.arp-gan.be ; • Neem contact op met de dienst Netheid Preventie: netheid@wb1170.brussels - T. 02.674.74.78
ik sluikstorten wil melden?	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met de dienst Netheid Preventie: netheid@wb1170.brussels - T. 02.674.74.78 • Meld het op www.fixmystreet.brussels
ik een overvolle openbare vuilnisbak wil melden?	<ul style="list-style-type: none"> • Neem contact op met de dienst Netheid Preventie: netheid@wb1170.brussels - T. 02.674.74.78
mijn stoep vuil is ?	<ul style="list-style-type: none"> • Het is aan u om de stoep schoon te maken, zoals bepaald in artikel 23, § 1 van het Algemeen Politierglement.
ik niet weet hoe ik mijn afval moet sorteren?	<ul style="list-style-type: none"> • www.arp-gan.be of bel gratis T. 0800.981.81





UKRAINE LA COMMUNE VOUS ACCOMPAGNE DANS L'ACCUEIL DES RÉFUGIÉ.E.S FUYANT LA GUERRE EN UKRAINE

Depuis la décision du 4 mars 2022 du Conseil de l'UE d'accorder le statut de protection temporaire aux ressortissants et résidents en Ukraine, vous êtes très nombreux à manifester votre soutien et votre solidarité envers les réfugiés de cette guerre. Nous vous en remercions chaleureusement.

Rapidement, plusieurs d'entre vous ont commencé à héberger des réfugiés, et le CPAS et la Commune se sont mis au diapason de votre aide tout en planifiant divers scénarios de gestion de cette crise. Un formulaire pour l'hébergement était disponible sur le site. Des personnes arrivent quotidiennement et sont accueillies grâce à vous. Les services de la Population et du CPAS travaillent depuis le début d'arrache-pied pour faire en sorte que les droits des personnes réfugiées soient ouverts le plus vite possible.

Les hébergements furent vite nombreux. Les enfants et jeunes sont accueillis dans les écoles. Une aide matérielle est offerte via la Recyclerie. Grâce à vos dons, les pharmacies, en collaboration avec le service de la Santé, continuent à collecter des médicaments à destination de l'Ukraine. Des cours de français sont organisés dans plusieurs endroits clés de Watermael-Boitsfort. La Commune vient d'engager une facilitatrice ukrainienne chargée du projet qui aidera dans toutes ces démarches.

PRÈS DE 200 RÉFUGIÉS VIVENT DANS LA COMMUNE ET VOUS ÊTES UNE SOIXANTAINÉ D'HÉBERGEUSES ET HÉBERGEURS ! MERCI DE TOUT CŒUR !

La grande priorité reste celle du logement. Des solutions pérennes sont toujours recherchées pour reloger des réfugiés hébergés dans des familles d'accueil ne pouvant plus assumer la situation. Les personnes à héberger ont ou auront des rentrées financières, sont suivies et encadrées par la Commune et le CPAS.

Pour toute proposition :
solidarite.ukraine@wb1170.brussels

OEKRAÏNE DE GEMEENTE STEUNT BIJ DE OPVANG VAN VLUCHTELINGEN DIE DE OORLOG IN OEKRAÏNE ONTVLUCHTEN

Op 4 maart 2022 besliste de Raad van de EU om burgers en inwoners van Oekraïne de status van tijdelijke bescherming te verlenen. En onmiddellijk hebben velen van u zich solidair opgesteld met de mensen die voor deze oorlog op de vlucht gaan. Wij danken u hiervoor hartelijk.

Verscheidenen onder u begonnen al snel vluchtelingen op te vangen, en het OCMW en de gemeente konden rekenen op uw hulp bij het plannen van verschillende scenario's om deze crisis te beheersen. Op de website was een formulier voor logies beschikbaar. Elke dag komen er mensen aan, die dankzij u opgevangen kunnen worden. De diensten Bevolking en OCMW hebben vanaf het begin hard gewerkt om ervoor te zorgen dat de rechten van de vluchtelingen zo snel mogelijk worden toegekend.

Voor veel vluchtelingen werd dan ook snel onderdak gevonden en de kinderen en jongeren konden naar school. Voor materiële hulp konden ze bij de kringwinkel terecht. Dankzij uw giften kunnen de apotheken, in samenwerking met het ministerie van Volksgezondheid, medicijnen voor Oekraïne blijven verzamelen. Op verschillende plaatsen in Watermaal-Bosvoorde worden er cursussen Frans georganiseerd. De gemeente heeft onlangs een Oekraïense bemiddelaar voor het project in dienst genomen, die zal helpen bij al deze procedures.

IN ONZE GEMEENTE WONEN BIJNA 200 VLUCHTELINGEN EN ZIJN ER ONGEVEER 60 GASTPLEKKEN! HARTELIJK DANK!

Huisvesting is en blijft de prioriteit. Wij zoeken nog steeds permanente oplossingen om vluchtelingen die bij gastgezinnen verblijven die de situatie niet meer aankunnen, opnieuw onder te brengen. De te huisvesten personen hebben of krijgen financiële middelen en worden gecontroleerd en begeleid door de Gemeente en het OCMW.

Voor alle voorstellen:
solidariteit.oekraïne@wb1170.brussels

ACHAT - VENTE - LOCATION - ESTIMATION

Quelle **agence immobilière** contacter pour s'occuper de votre bien ?

Avoir un agent qui connaît la commune comme sa poche ?
Travailler avec une agence humaine et moderne ?

Ça tombe bien, au Real Lab on a Xavier qui habite la commune et qui s'est déjà occupé avec succès de plusieurs ventes et locations !

Contactez-le, il sera ravi de vous accompagner et de vous conseiller.

Xavier



Agence Immobilière
+32 477 784 121
hello@real-lab.com
real-lab.com



Aaxe TITRES-SERVICES
Mon aide-ménagère
dans le grand Bruxelles

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine.

À vous de choisir !

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant.
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger.
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne.
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle.
- Une plus grande disponibilité pour ses proches.
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays.



Besoin d'une aide-ménagère ?
Remplissez notre formulaire en ligne !

www.aaxe.be | **02 770 70 68**

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 12h30 & de 13h30 à 17h30

BUDGET PARTICIPATIF LES PROJETS QUE VOUS AVEZ CHOISIS EN 2022

Une nouvelle édition du Budget participatif s'est déroulée ces derniers mois : en février, les Boitsfortois et Boitsfortoises ont déposé une cinquantaine de projets avec des idées variées et originales.

Après une phase de pré-sélection par les services communaux compétents pour évaluer leur faisabilité technique et financière, les projets choisis ont été soumis aux votes durant le mois d'avril. Les « projets phares » seront réalisés par la Commune pour un budget de 35.000€ maximum, et les « projets coups de pouce » seront mis en œuvre par les porteurs eux-mêmes avec un subside de maximum 5.000€. Quarante projets très différents ont été proposés aux votes : 9 « projets phares » et 31 « coups de pouce », dans des domaines aussi variés que l'aménagement urbain, la propreté, la culture..., avec un nombre important d'initiatives favorisant le vivre ensemble. Certains projets avaient déjà été plébiscités lors de l'édition précédente, mais la plupart était présentée pour la première fois. Cette année, plus de 2500 participations aux votes – via la plateforme ou en format papier – ont été enregistrées.

LES GRANDS GAGNANTS DE L'ÉDITION 2022 SONT :

PROJETS PHARE	
• Un kiosque sur le square des Archiducs	(572 voix)
• Réaménagement du Parc Noisetiers	(501 voix)
PROJETS COUP DE POUCE	
• Des moutons au pas de la porte	(632 voix, 5000 €)
• Soutien aux migrants/demandeurs d'asile (santé - énergie - communication)	(571 voix, 5000 €)
• Soutien aux migrants/demandeurs d'asile (alimentation)	(533 voix, 5000 €)
• Le FrigoRécup1170 dans vos assiettes !	(533 voix, 3500 €)
• Sensibilisation à la propreté publique	(513 voix, 2300 €)
• Réseau de toilettes ouvertes au public - Place Keym	(471 voix, 5000 €)
• Festival des Jardins (Musique classique & trad.)	(434 voix, 5000 €)
• Le vivant dans la ville en peignant les boxes Sibelga	(392 voix, 900 €)
• Tables d'échec en plein air	(390 voix, 4200 €)
• Radio des jeunes à WB	(304 voix, 2450 €)
• Des mini-travaux pour financer notre camp scout	(282 voix, 500 €)
• Panneau poétique au Coin du Balai	(243 voix, 600 €)

le long de la voie de chemin de fer, rue Lambert Vandervelde, grâce à l'aide d'une centaine d'élèves de l'école Les Cèdres et de riverains, et ce dans le but de créer un véritable puits de CO₂. La méthode utilisée est celle du botaniste japonais Miyawaki : une plantation très dense (3 à 5 arbres par m²) pour une croissance rapide, liée au fait que les sujets recherchent la lumière. Le terrain n'étant pas accessible au public, un échantillon de 4m² avec un panneau explicatif est installé dans la rue du Brillant, de l'autre côté de la même voie ferrée. Le résultat ne sera pas une forêt majestueuse, comme la forêt de Soignes qui jouxte notre commune, mais un nouvel îlot de fraîcheur sur 350 m² et aussi un havre de paix pour la biodiversité.

RUES RÉSERVÉES AUX JEUX AVEC ACCÈS LIMITÉ AUX VOITURES, ÉLU EN 2020

Ce projet, initialement nommé « Premiers dimanches sans voiture », vise à fermer temporairement une rue (ou une portion de celle-ci) à la circulation pour permettre aux enfants et aux jeunes,

d'y jouer. Il s'agit par ailleurs d'un outil très concret à disposition des riverains pour améliorer la cohésion sociale et les liens de bon voisinage. Créer une rue réservée au jeu doit être le résultat d'une demande explicite des riverains et être parrainé par plusieurs habitants, chargés du placement et de l'enlèvement des barrières.

Plus d'info sur : www.watermael-boitsfort.be, onglet Vivre à Watermael-Boitsfort / Mobilité.

L'OUTILTEK, PROJET ÉLU EN 2021

Grâce à la Recyclerie et en partenariat avec Usitoo, il est enfin possible depuis ce printemps d'emprunter – pour une somme assez modique et après réservation – toute une série d'objets dont vous avez besoin pour bricoler et jardiner, pour organiser vos fêtes, préparer vos vacances... Le catalogue est éclectique, allant des outils aux équipements de sport ou de camping en passant par des accessoires de voiture, de l'électroménager, de la puériculture, des jeux d'extérieur...

Consultez le catalogue sur www.usitoo.be et les frais de transport sont offerts par le budget participatif ! Plus d'info : www.recyclerie1170.be/emprunter

PLAINE DE JEUX, PLACE WIENER, PROJET ÉLU EN 2021

Fin avril, à la place Wiener, à deux pas du marché dominical, la petite plaine de jeux s'est agrandie, avec l'ajout de trois nouveaux éléments : une structure permettant aux 7-12 ans de grimper et glisser, un bac à sable et un jeu d'équilibre avec des planches mouvantes. Ce nouvel aménagement se veut agréable pour tous et convivial, et offre un espace mieux organisé en fonction des âges. Bon amusement à tous !



PARTICIPATIEBUDGET DE PROJECTEN DIE U IN 2022 HEBT GEKOZEN

De afgelopen maanden vond een nieuwe editie van de participatieve begroting plaats: in februari hebben de inwoners/inwonsters van Bosvoorde een vijftigtal heel verschillende en originele projecten ingediend.

De bevoegde gemeentediensten maakten een eerste selectie waarbij de technische en financiële haalbaarheid van de projecten werd beoordeeld, vervolgens werden de gekozen projecten in april ter stemming voorgelegd. De gemeente zal de vlaggenschipprojecten uitvoeren met een maximumbudget van 35.000 euro. De boostprojecten zullen door de initiatiefnemers zelf worden uitgevoerd en hiervoor bedragen de subsidies maximum 5.000 euro. Veertig heel uiteenlopende projecten lagen ter stemming voor: 9 vlaggenschipprojecten en 31 boostprojecten, en bestreken zeer uiteenlopende gebieden zoals stadsontwikkeling, netheid, cultuur... met een beduidend aantal projecten die het samenleven promoten. Sommige van de projecten kenden in de vorige editie al heel wat bijval, maar de meeste werden voor het eerst gepresenteerd. Dit jaar zijn er meer dan 2.500 stemmen ingezonden - via het platform of op papier -.

... EN NIEUWS OVER DE PROJECTEN VAN DE VORIGE EDITIES

Sinds de komst van de participatieve begroting in Watermaal-Bosvoorde in 2020, hebben de inwoners vier vlaggenschipprojecten verkozen. Hier zijn ze, in tekst en beeld!

MINIBOS, VERKOZEN IN 2020

In februari jongstleden rolden een honderdtal leerlingen van de school Les Cèdres samen met buurtbewoners hun mouwen op en samen plantten ze 1050 exemplaren van 22 inheemse boomsoorten aan langs de spoorlijn in de Lambert Vanderveldestraat. Zij willen zo een echte CO₂-put (koolstofdioxideput) aanleggen. Dit volgens de methode van de Japanse botanicus Miyawaki waarbij een zeer dichte beplanting (3 tot 5 bomen per m²) voor een snelle groei zorgt omdat de bomen licht zoeken. Aangezien het terrein niet toegankelijk is voor het publiek komt in de Brijlantstraat, aan de andere kant van dezelfde spoorlijn een proefterrein van 4 m². Een bord naast het terrein verschaft meer uitleg. Het resultaat zal geen majestueus bos zijn, zoals het Zoniënwoud, dat aan onze gemeente grenst, maar een stadsbos, een nieuw eiland van 350 m² dat voor frisheid, rust en biodiversiteit zorgt.

DE GROTE WINNAARS VAN DE EDITIE 2022 ZIJN:

VLAGGENSCHIP-PROJECTEN	
• Een kiosk op de Aartschertogen square	(572 stemmen)
• Herontwikkeling van het Hazelaarspark	(501 stemmen)
BOOST-PROJECTEN	
• Schapen op de deurdrempel	(632 stemmen, 5000 €)
• Steun aan migranten/asielzoekers (gezondheid-energie-mededelingen)	(571 stemmen, 5000 €)
• Steun migranten/asielzoekers (voeding)	(533 stemmen, 3500 €)
• De FrigoRécup1170 in uw bordes !	(533 stemmen, 5000 €)
• Bewustmaking aan de openbare netheid	(513 stemmen, 2300 €)
• Toiletten netwerk toegankelijk voor het publiek - Keym plaats	(471 stemmen, 5000 €)
• Tuinen Festival (Klassieke muziek & trad.)	(434 stemmen, 5000 €)
• Leven in de stad door Sibelga boxen te schilderen	(392 stemmen, 900 €)
• Schaaktafels in volle lucht	(390 stemmen, 4200 €)
• Jongeren Radio in WB	(304 stemmen, 2450 €)
• Mini-werken om ons scoutskamp te financieren	(282 stemmen, 500 €)
• Dichterbij paneel Bezenhoek	(243 stemmen, 600 €)

SPEELSTRATEN MET BEPERKTE TOEGANG VOOR AUTO'S, VERKOZEN IN 2020

Dit project, dat eerst "Eerste autoloze zondagen" heette, heeft tot doel een straat (of een gedeelte daarvan) tijdelijk voor het verkeer af te sluiten om kinderen en jongeren de gelegenheid te geven te spelen. Het is ook een handige insteek voor buurtbewoners om de sociale samenhang en de omgang met de burens te verbeteren. Een speelstraat wordt enkel op uitdrukkelijk verzoek van de bewoners

aangelegd en moet steun krijgen van meerdere bewoners, die verantwoordelijk zijn voor het plaatsen en verwijderen van de barrières.

Meer info op: www.watermaal-bosvoorde.be, tabblad Leven in Watermaal-Bosvoorde / Mobilititeit.

DE OUTILTEK, PROJECT VERKOZEN IN 2021

Dankzij de kringloopwinkel en in samenwerking met Usitoo is het sinds dit voorjaar eindelijk mogelijk om - voor een vrij bescheiden bedrag en na reservering - voorwerpen te lenen die u nodig hebt bij het klussen en tuinieren, voor het organiseren van uw feestjes, voor het voorbereiden van uw vakantie, enz. De catalogus biedt een ruime waaier aan gaande van gereedschap tot sport- of kampeeruistening, auto-accessoires, elektrische huishoudapparaten, kinderverzorgingsmateriaal, buitenspelletjes, enz.

Raadpleeg de catalogus op www.usitoo.be. De vervoerskosten worden aangeboden door het participatieve budget! Meer info: www.recyclerie1170.be/emprunter



SPEELTUIN, WIENERPLEIN, PROJECT VERKOZEN IN 2021

De kleine speeltuin op het Wienerplein, op een steenworp afstand van de zondagsmarkt, kreeg er eind april drie nieuwe elementen bij: een klim- en glijstructuur voor kinderen van 7-12 jaar, een zandbak en een evenwichtsspel met bewegende planken. De nieuwe opzet is leuk voor iedereen en gezellig, en deelt de ruimte in functie van de verschillende leeftijden beter op. Veel plezier!

LES CITOYENS DU MARCHÉ ARCHIDUCS

Un nouveau marché a vu le jour dans le quartier Archiducs en septembre passé. Rencontre avec les citoyens qui l'animent avec enthousiasme !

Qui êtes-vous, comment vous êtes-vous rencontrés ?

Nous sommes un petit groupe d'habitants du quartier, nous sommes actifs dans différentes associations comme Moments de femmes ou l'Épicerie participative et nous nous sommes rencontrés via la Maison de quartier et le Café des Archiducs.

Pourquoi créer un marché à Watermael-Boitsfort alors qu'il y en a déjà deux, quelles sont vos motivations pour un marché citoyen ?

Nous aimons notre quartier mais nous avons des difficultés à y faire nos courses. Il reste quelques magasins mais cela ne suffit pas à couvrir nos besoins alimentaires. Beaucoup doivent prendre le bus ou le métro pour trouver ce dont ils ont besoin. Bien sûr, il y a deux autres marchés mais les prix y sont chers et les produits ne sont pas toujours ceux que nous recherchons. Nous avons aussi envie d'un lieu convivial de rencontre et d'échange où les habitants pourraient par exemple ponctuellement partager leurs savoirs et traditions culinaires en proposant leurs spécialités !

Que signifie marché citoyen ? En quoi le Marché citoyen Archiducs est-il différent des autres marchés de la commune ?

Ce marché est à l'initiative des citoyens. Il est aussi géré par des citoyens en collaboration avec la Commune. Nous sommes là tous les vendredis pour accueillir les marchands, les habitants qui viennent proposer leurs spécialités artisanales, les initiatives citoyennes et associations qui souhaitent venir se présenter.

Qui vient à ce marché ?

Côté marchands, on trouve des fruits et légumes, des olives, tapenades en tous genres, des fruits secs, des œufs, du poulet, des tartes salées et d'autres produits en fonction de la venue de marchands occasionnels. Des habitants proposent aussi des pâtisseries ou des plats préparés maison. On peut aussi s'installer pour boire un verre qu'on

achète ou qu'on amène, à des tables ou assis dans l'herbe pendant que les enfants jouent. La clientèle est mélangée à l'image du quartier, et la relation entre les habitants et les marchands est très conviviale.

Comment voyez-vous le futur ?

On l'espère avec une offre plus diversifiée, un boucher, un poissonnier par exemple ! Et de nombreux clients heureux d'être là, comme nous le sommes !



UN MARCHÉ MAIS AUSSI UN LIEU CONVIVIAL DE RENCONTRE ET D'ÉCHANGE



MARCHÉ CITOYENS ARCHIDUCS :
le vendredi de 15h à 19h,
rue des Pétunias (ancienne place du Jeu de Balle)
f MarcheCitoyenArchiducs
@ marchecitoyenarchiducs/

DE AARTSHERTOGENMARKT: VAN BURGERS VOOR BURGERS

In september werd in de Aartshertogenwijk een nieuwe markt geopend. Laten we kennis maken met burgers die er volledig voor gaan!

Wie zijn jullie, hoe hebben jullie elkaar ontmoet?

Wij zijn een kleine groep buurtbewoners die actief zijn in verschillende verenigingen zoals Moments de femmes of de Épicerie participative, en wij hebben elkaar leren kennen via het Buurthuis en het Café des Archiducs.

Waarom nog een markt in Watermaal-Bosvoorde oprichten als er al twee zijn en, waarom een burgermarkt?

Wij wonen graag in onze wijk, maar we kunnen hier echt niet terecht voor al onze boodschappen. Er zijn nog wel een paar winkels, maar die volstaan niet voor de aankoop van levensmiddelen. Veel mensen moeten de bus of de metro nemen om te vinden wat zij nodig hebben. Natuurlijk zijn er nog twee andere markten, maar die zijn duur en het aanbod stemt niet altijd overeen met wat wij zoeken. Wij wilden ook een gezellige plaats om elkaar te ontmoeten en ideeën uit te wisselen, waar de bewoners bijvoorbeeld af en toe hun kennis en culinaire tradities kunnen delen door hun specialiteiten aan te bieden!

Wat is het verschil tussen de burgermarkt op Aartshertogen en de andere markten in de gemeente?

Deze markt is een initiatief van burgers, gerund door burgers samen met de gemeente. De markt gaat elke vrijdag door. De standhouders zijn inwoners die hun ambachtelijke specialiteiten komen aanbieden, burgerinitiatieven en verenigingen die zich willen komen voorstellen.

AARTSHERTOGENMARKT
VAN BURGERS
VOOR BURGERS:
vrijdag van 15u tot 19u,
Petuniastraat
(voormalig balspelplein)

f MarcheCitoyenArchiducs
@ marchecitoyenarchiducs/

EEN MARKT, MAAR OOK EEN PLAATS VOOR CONVIVIE VOOR ONTMOETING EN UITWISSELING

Wie komt er allemaal naar de markt?

De verkopers bieden de meest uiteenlopende producten aan zoals groenten en fruit, olijven, diverse smaakvolle tapenades, gedroogd fruit, eieren, kip, hartige taarten en andere producten, in functie van de opkomst van de verkopers. Sommige buurtbewoners bieden ook gebak of zelfgemaakte gerechten aan. De mensen kunnen ook aan tafeltjes of op het gras zitten met een drankje, gekocht of meegebracht, terwijl de kinderen spelen. Het is een gemengd clientele, net als de buurt, en de verstandhouding tussen de bewoners en de marktkramers is uitstekend.

Hoe ziet u de toekomst?

Wij hopen ons aanbod nog meer te diversifiëren met een slager, een visboer... ! En veel tevreden klanten, zoals wij overigens!



FINANCES

UN BUDGET RENDU DIFFICILE PAR LES CIRCONSTANCES

La Commune prévoit ses dépenses et ses recettes en établissant un budget. Cette année, comme la situation financière est extrêmement compliquée pour les communes bruxelloises, l'exercice a été particulièrement difficile.

TROIS DÉFIS IMPORTANTS

Citons, tout d'abord, l'impact de la crise Covid-19, avec l'administration et le CPAS en première ligne. Cette crise et la rénovation des logements sociaux ont entraîné une forte augmentation des bénéficiaires des aides sociales octroyées par le CPAS.

De plus, la Commune doit financer en partie la revalorisation salariale du personnel (Commune, CPAS et police) décidée par la Région et le Fédéral, une indexation importante des salaires et des allocations sociales ainsi que l'augmentation du coût des pensions de son personnel.

Enfin, la transformation du bâtiment Axa/Royale Belge entraîne une diminution temporaire des recettes.

DES CHOIX DIFFICILES, ÉQUILIBRÉS ET RÉFLÉCHIS

À cause de ce contexte, des choix particulièrement difficiles ont dû être faits afin que notre Commune reste dans une situation financière saine lui permettant de continuer à rendre à la population les services qu'elle est en droit d'attendre et qui font de Watermael-Boitsfort ce village convivial où il fait bon vivre.

En effet, nous avons veillé à ce que le CPAS puisse continuer à exercer son rôle important, que les écoles conservent des classes de taille raisonnable et des projets de qualité (néerlandais précoce et immersion, pédagogie alternative, musique, sport...) à prix démocratique pour les parents, que la place Keym soit rénovée et que le budget participatif et la Recyclerie soient maintenus.

Les décisions suivantes seront appliquées au cours des trois prochaines années : augmentation des taxes sur les commerces vides pour dynamiser davantage les quartiers ; augmentation prévue en 2023 du précompte immo-

bilier (qui restera inférieur à la moyenne régionale) couplée à une correction de certains revenus cadastraux obsolètes ; diminution de l'impôt sur le travail de 7,5% à 7% ; diminution de 5% des effectifs du personnel communal principalement par des non-recrutements ou des départs naturels ; limitation des dépenses du CPAS et de la Commune ; regroupement des bibliothèques Hondenberg et Trois-Tilleuls ;

FINANCIËN EEN BEGROTING BEMOEILIJKT DOOR OMSTANDIGHEDEN

De gemeente plant haar uitgaven en inkomsten door een begroting op te stellen. Dit jaar was de oefening zeer ingewikkeld, omdat de financiële situatie van de Brusselse gemeenten bijzonder moeilijk ligt.

DRIE GROTE UITDAGINGEN

Ten eerste door de gevolgen van de Covid-19 crisis, met het bestuur en het OCMW in de frontlinie. Deze crisis en de renovatie van de sociale woningen hebben ertoe geleid tot heel wat meer mensen voor sociale bijstand bij het OCMW aankloppen.

Bovendien moet de gemeente een deel financieren van de loonsverhoging van het personeel (gemeente, OCMW en politie) vanwege een beslissing genomen door het Gewest en de federale regering. Hierbij komen nog een aanzienlijke indexering van de lonen en van de sociale uitkeringen, en ook de verhoging van de pensioenkosten voor haar personeel.

Ten slotte, nemen de verbouwingen van het gebouw Axa/Royale Belge even een ferme hap uit de inkomsten.

MOEILIJKE, EVENWICHTIGE EN WELOVERWOGEN KEUZES

Door deze omstandigheden moesten bijzonder moeilijke keuzes gemaakt worden om onze gemeente financieel gezond te houden en om aan de bevolking de verwachte dienstverlening te blijven verstrekken. Zo blijft het nu eenmaal aangenaam en gemoedelijk in Watermaal-Bosvoorde.

Wij hebben erover gewaakt dat het OCMW zijn belangrijke rol kan blijven vervullen, dat de klassen in de scholen niet overbevolkt raken, en dat kwaliteit-

des classes vertes une année sur deux et une diminution de subsides pour les quatre grosses Asbl communales (Vivre à Watermael-Boitsfort, Vivre Chez Soi, Parc Sportif et Centre Culturel).

Tous ces efforts représentent un montant de 4,7 millions d'euros, 8% du budget communal, ce qui est très important vu que le personnel représente 50% des dépenses et les dotations au CPAS et à la zone de police, 20%.

sprojecten (Nederlands van kindsbeen af, taalbadklassen, een alternatieve pedagogische aanpak, muziek, sport, enz.) betaalbaar blijven voor de ouders, dat het Keymplein gerenoveerd wordt en dat het participatiebudget en de Kringloopwinkel blijven bestaan.

In de komende drie jaar worden de volgende beslissingen uitgevoerd : een hogere belasting op gsm-masten; een nieuwe belasting op leegstaande winkels om de wijken dynamischer te maken; een hogere belasting op onroerend goed in 2023 (die echter onder het gewestelijke gemiddelde zal blijven), gekoppeld aan een correctie van bepaalde achterhaalde kadastrale inkomsten; een verlaging van de belasting op arbeid van 7,5% tot 7%; een vermindering met 5% van het gemeentepersoneel, hoofdzakelijk door natuurlijk vertrek of door geen personeel te vervangen; beperking van de uitgaven van het OCMW en de gemeente; fusie van de bibliotheken van Hondenberg en Trois-Tilleuls ; bosklassen om het jaar en minder subsidies voor de vier grote gemeentelijke verenigingen (Leven in Watermaal-Bosvoorde, Vivre Chez Soi, de Sportwarande en het Cultureel Centrum).

Al deze inspanningen zijn goed voor een bedrag van 4,7 miljoen euro of 8% van de gemeentebegroting, wat zeer veel is, aangezien het personeel 50% van de uitgaven vertegenwoordigt en de toewijzingen aan het OCMW en de politiezone 20% bedraagt.



LA CHAÎNE BLEUE MONDIALE
Association de protection animale
DE BLAUWE WERELDKETEN
Vereniging voor dierenbescherming



NOS ACTIONS

- Aide financière pour les frais vétérinaires d'animaux domestiques.
- Financement de la stérilisation/sauvetage (soins vétérinaires) des chats errants.
- Service de placement et d'adoption de maître à maître pour chiens et chats.
- Un service d'inspections pour la négligence et maltraitance animale.

COMMENT NOUS AIDER ?

- Faire un don sur le compte BE25 2100 4231 4482.
- Ou en ligne via www.chaine-bleue-mondiale.be.
- Devenir membre ou bénévole.
- Rédiger votre testament en faveur de notre association.

ONZE ACTIES

- Financiële hulp bij dierenartskosten voor gezelschapsdieren.
- Financiering van de sterilisatie/reddingen (medische zorgen) van zwervkatten.
- Meester tot meester adoptie- en plaatsingsdienst voor honden en katten.
- Een inspectiedienst voor dieren mishandeling en -verwaarlozing.

HOE KAN U ONS STEUNEN?

- Een gift doen op rekening BE25 2100 4231 4482.
- Of online via www.blauwe-wereldketen.be.
- Lid of vrijwilliger worden.
- Uw testament opstellen ten voordele van onze vereniging.

	pour l'aide à la facture vétérinaire	chats errants stérilisés	pour la stérilisation et soins des chats errants
2020	€ 43.011,35	686	€ 88.631,80
2021	€ 264.034,35	435	€ 150.726,48
	voor hulp bij dierenartskosten	gesteriliseerde zwervkatten	voor de sterilisatie en zorgen van zwervkatten



Avenue de Visé 39
1170 WATERMAEL-BOITSFORT

02 673 52 30
contact@bwk-cbm.be

Visélaan 39
1170 WATERMAEL-BOSVOORDE







MOBILITÉ

VOITURES PARTAGÉES : UN COMPLÉMENT IDÉAL AU TRANSPORT EN COMMUN, AU VÉLO ET À LA MARCHÉ

Watermael-Boitsfort s'est engagée depuis 2014 dans le développement du réseau des stations de voitures partagées. Ce système permet de disposer d'une voiture « à la demande » pour une heure, une semaine ou davantage. Une fois inscrit, vous n'avez plus qu'à réserver – à l'avance ou en dernière minute – le type de véhicule dont vous avez besoin, et le lieu où vous le retirez.

Les coûts sont peu élevés, comparés à ceux d'une voiture privée individuelle, et les utilisateurs ne doivent plus s'inquiéter du contrôle technique, de l'entretien ou de l'assurance. L'utilisation de voitures partagées permet également de limiter les problèmes de stationnement dans les quartiers résidentiels.

En 2020, la Commune avait déjà rempli les objectifs régionaux en matière d'auto-partage avec 19 stations mises à disposition de la population. Fin de l'année dernière, la Commune a demandé à Cambio d'étendre son offre avec l'ajout de quatre nouvelles stations – pour un total de huit véhicules –, dont deux proposant des véhicules électriques :

-  place Andrée Payfa-Fosséprez, parallèlement aux emplacements déjà existants
-  drève du Rembucher, dans le Coin du Balai
-  avenue Coloniale, près de l'arrêt du bus
-  avenue des Arcades, non loin de la gare de Watermael et de la place Eugène Keym (à venir prochainement).

Pour plus d'informations et/ou connaître les lieux exactes et les modalités d'utilisation des véhicules, consultez les sites des opérateurs présents sur le territoire de Watermael-Boitsfort : www.cambio.be.

Les stations ont été placées dans des endroits où l'utilisation des voitures partagées est très courante, ou bien à la demande d'habitants, ou encore dans des zones où ce transport est moins connu afin d'encourager les riverains à diversifier leur type de déplacement.

Grâce à ces nombreuses stations de voitures partagées, présentes un peu partout sur son territoire, Watermael-Boitsfort fait encore un pas en avant pour plus de mobilité pour toutes et tous.

Calculez l'avantage de l'autopartage : est-il financièrement plus intéressant pour vous de partager une voiture que d'en posséder une ? Surfez sur www.savewithcarsharing.be.



BON À SAVOIR :
vous avez l'intention de vous séparer de votre voiture privée et d'opter pour les voitures partagées ? Alors, vérifiez si vous avez droit à la prime Bruxell'Air. Plus d'infos sur <https://environnement.brussels/thematiques/mobilite/prime-bruxellair>.





MOBILITEIT

AUTODELEN: EEN IDEALE AANVULLING OP HET OPENBAAR VERVOER, FIETSEN EN WANDELEN

Sinds 2014 werkt Watermaal-Bosvoorde mee aan de ontwikkeling van een netwerk van autodeelstations. Met dit systeem kunt u een auto "op bestelling" gebruiken voor een uur, een week of langer. Eens ingeschreven, moet u enkel - vooraf of op het laatste moment - het type voertuig dat u nodig hebt reserveren en het ophaalpunt ingeven.

Vergeleken met een privéwagen zijn de kosten laag, de gebruikers hoeven zich geen zorgen te maken over de verkeersgeschiktheid van het voertuig, het onderhoud of de verzekering. Deelauto's zorgen ook voor minder parkeerproblemen in woonwijken.

In 2020 had de gemeente met 19 stations ter beschikking van de bevolking de gewestelijke streefcijfers voor autodelen al gehaald. Eind vorig jaar heeft de Gemeente gevraagd haar aanbod uit te breiden met vier nieuwe stations - voor in totaal acht voertuigen -, waarvan er twee elektrische voertuigen aanbieden:

-  Andrée Payfa-Fosséprezplein, naast de bestaande autodeelplaatsen
-  Terugdriftdreef, in de Bezemhoek
-  Kolonialelaan, vlak bij de bushalte
-  Arkadenlaan, niet ver van het station van Watermaal en het Eugène Keymplein (voor binnenkort).

Voor meer informatie en/of om te weten te komen waar de voertuigen zich precies bevinden en hoe ze gebruikt kunnen worden, kunt u terecht op de websites van de exploitanten die zich in de omgeving van Watermaal-Bosvoorde bevinden: www.cambio.be.

De stations bevinden zich op diverse locaties: op plaatsen waar deelauto's al ingeburgerd zijn, op verzoek van de bewoners, in gebieden waar deze vorm van vervoer minder bekend is, of om de buurtbewoners aan te moedigen hun manier van reizen te diversifiëren.

Watermaal-Bosvoorde telt heel wat autodeelstations en zet zo weer een stapje richting meer mobiliteit!

Wil u berekenen of autodelen voor u financieel aantrekkelijker is dan een auto te bezitten? Surf naar www.savewithcarsharing.be.



GOED OM WETEN:

Bent u van plan uw privéauto op te geven en te kiezen voor autodelen? Ga dan na of u recht heeft op de Brussel'Air-premie. Meer informatie op <https://leefmilieu.brussels/themas/mobiliteit/brusselair-premie>



PRÉVENTION LE MUR ANTI-FÉMINICIDE

Lors de la Journée internationale des Droits des Femmes, le 8 mars dernier, la Commune de Watermael-Boitsfort a inauguré les deux premières œuvres d'Alexandra Van Lierde et de Jean-Luc Tillière, mettant en lumière les violences faites aux femmes et la lutte contre les féminicides.

En décembre 2019, le Conseil communal s'engageait, toutes formations politiques confondues, contre les violences faites aux femmes et pour la reconnaissance du féminicide. En juin 2020, il décide de dédier un mur aux histoires de femmes victimes de violences afin de raconter leur histoire. S'en suit en septembre 2021 un concours artistique à destination des artistes de la commune. De nombreuses œuvres toutes touchantes et émouvantes ont été reçues, dont quatre ont été retenues par le jury pour être exposées, deux par deux, pendant quelques mois sur les murs de l'Académie des Beaux-Arts, place Andrée Payfa-Fosséprez.

Parallèlement à cette conscientisation envers le public, la Commune lançait, il y a plus d'un an, l'« alerte pharmacie » pour venir en aide aux victimes de violences conjugales. Parmi les effets concrets de ce projet, une habitante est venue demander de l'aide au service de la Vie sociale de la Commune.

Aujourd'hui, elle est « libérée » et mise à l'abri. Elle se reconstruit.

Cet événement est le thème même d'une des deux premières œuvres lauréates inaugurées le 8 mars dernier. Il s'agit de la photographie *Un jour, je sortirai de ma cage*, réalisée par Jean-Luc Tillière. À ses côtés figure la peinture *Hommage à ces femmes* d'Alexandra Van Lierde, composée

d'une femme, en position foetale, en paix. Elle est accompagnée des prénoms de toutes celles tombées sous les coups et décédées de féminicide, ces 5 dernières années, en Belgique.

En septembre, ces deux œuvres seront remplacées par celles de Jacques Laurent et Jean-Paul Chemin, tout aussi parlantes l'une que l'autre.

PREVENTIE DE MUUR TEGEN VROUWENMOORDEN

Op 8 maart, de Internationale Dag van de Rechten van de Vrouw, heeft de gemeente Watermaal-Bosvoorde de eerste twee kunstwerken ingehuldigd. Deze zijn van Alexandra Van Lierde en Jean-Luc Tillière en gaan over geweld tegen vrouwen en de strijd tegen vrouwenmoord.

In december 2019 heeft de gemeenteraad zich unaniem uitgesproken voor de bestrijding van geweld tegen vrouwen en de erkenning van vrouwenmoorden.

In juni 2020 werd beslist een muur te wijden aan de verhalen van vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld om hen uit de anonimiteit te halen. In september 2021 wordt een kunstwedstrijd voor de kunstenaars van de gemeente uitgeschreven. Er werden veel en ontroerende werken ingezonden, waarvan de jury er vier weerhield. Deze worden twee per twee en gedurende meerdere maanden op de muren van

de Academie voor Schone Kunsten op het Andrée Payfa-Fosséprezplein uitgehangen.

Parallel met deze bewustmakingscampagne heeft de gemeente meer dan een jaar geleden het 'apothekersalarm' gelanceerd om slachtoffers van huiselijk geweld te helpen. Een van de concrete resultaten van dit project was dat een vrouw bij de afdeling Sociaal Leven van de gemeente om hulp kwam vragen. Vandaag is zij 'bevrijd' en beschermt. Zij is bezig haar leven weer op te bouwen.

Een van de twee werken die op 8 maart ingehuldigd worden, is overigens aan dit evenement gewijd. *Un jour, je sortirai de ma cage*, een foto van Jean-Luc Tillière. Daarnaast hangt een schilderij *Hommage à ces femmes* van Alexandra Van Lierde, waarop een vrouw in foetushouding rust onder de voornamen van alle vrouwen die de afgelopen vijf jaar in België aan de gevolgen van vrouwenmoord overleden zijn.

In september zullen deze twee werken vervangen worden door die van Jacques Laurent en Jean-Paul Chemin, die beide even betekenisvol zijn.

TRANSITION LA RECYCLERIE 1170 SOUFFLE SA PREMIÈRE BOUGIE !

Depuis l'ouverture de la Recyclerie en juin 2021, vous pouvez y déposer vêtements et objets que vous n'utilisez plus, et aller y faire votre « shopping ». Des ateliers de réparation (textiles, électro-ménagers...) y sont également organisés régulièrement, sans oublier le travail de revalorisation et de création.

En une année, la Recyclerie est devenue le lieu incontournable, où une seconde vie est offerte à vos vêtements, linge de maison, objets de décoration ou encore ustensiles de cuisine et vaisselles. Depuis janvier 2022, en 6 mois à peine, plus de 6 tonnes de vêtements et d'objets, y ont été récoltés, évitant ainsi de finir dans une poubelle...

À leur arrivée, les dons sont pesés, triés et rangés. Certains d'entre eux sont parfois réparés ou modifiés. Depuis peu, un atelier « couture » y est aménagé pour créer de nouveaux vêtements ou du linge de maison avec le textile reçu (vieux vêtements, chutes de tissu...). Bientôt, vous verrez fleurir la marque « Envie d'R ».

LES REPAIR CAFÉS, autrefois organisés à la gare de Watermael, ont logiquement élu domicile dans ce lieu d'économie circulaire. Ils offrent la possibilité de réparer un objet ou vêtement grâce à l'aide précieuse de bénévoles aux talents multiples. Les sessions sont bien plus nombreuses qu'auparavant et rencontrent toujours un vif succès.

Ce lieu se veut vivant et en harmonie avec d'autres acteurs engagés dans ce secteur, à savoir Usitoo pour l'Outiltek (prêt de matériel, p. 14), les Ateliers de la Rue Voot pour les petites réparations vélos...

Bon à savoir : le bénéfice des ventes permet la mise en place d'une activité de réinsertion et de formation à certains métiers pour des personnes dans le besoin.

La Recyclerie 1170 est ouverte à tous ! Franchissez-en les portes et vous y dénicherez sans doute des trésors !

Merci à tous les bénévoles actifs de la Recyclerie qui contribuent au jour le jour à rendre ce projet fabuleux. Envie de les rejoindre ? Contactez-nous !

Plus d'info : rue des Épicéas, 67 / T. 02.305.45.59
www.recyclerie1170.be / info@recyclerie1170.be

TRANSITIE DE KRINGLOOPWINKEL 1170 VIERT ZIJN EERSTE VERJAARDAG!

Sinds de opening van de kringloopwinkel in juni 2021 kunt u hier kleding en voorwerpen afgeven die u niet meer gebruikt en inkopen doen. Er worden ook regelmatig reparatiewerkshops georganiseerd (textiel, huishoudtoestellen, enz.), waarbij veel aandacht gaat naar hergebruik en creatie.



LE REPAIR CAFÉ
A ÉLU DOMICILE À
LA RECYCLERIE 1170



DE REPAIR CAFÉ
WERDEN OVERGEHEVELD
NAAR DE KRINGLOOPWINKEL

In één jaar tijd is de kringloopwinkel the place to be geworden, waar kleding, huishoudlinnen, decoratieve voorwerpen of zelfs keukengerei en serviesgoed een tweede leven krijgen. Sinds januari 2022, werd in slechts 6 maanden, meer dan 6 ton kleding en voorwerpen ingezameld, in plaats van op de vuilnis te eindigen...

Alles wordt bij aankomst gewogen, gesorteerd en opgeslagen. Sommige voorwerpen worden gerepareerd of vermaakt. Onlangs werd een naaiatelier opgericht waar het gekregen textiel (oude kleren, restjes stof, enz.) wordt vermaakt tot nieuwe kleren of huishoudlinnen. Binnenkort zult u het merk Envie d'R zien opbloeien.

DE REPAIR CAFÉS, die vroeger in het station van Watermaal plaats vonden, werden overgeheveld naar de kringloopwinkel. Helemaal logisch gezien dit een onderneming van de circulaire economie is. Tijdens deze ateliers gaan vrijwilligers aan de slag om een voorwerp of kledingstuk te repareren. Gezien het enorme succes zijn er veel meer ateliers dan vroeger.

Deze plaats moet leven en bewegen en in harmonie zijn met andere actoren in deze sector, namelijk Usitoo voor de Outiltek (uitlenen van materiaal, p. 15), de Ateliers van de Vootstraat voor kleine fietsherstellingen ...

Wist u overigens dat de winst van de verkoop gaat naar re-integratie-activiteiten en opleidingen voor mensen in nood.

De kringloopwinkel 1170 is voor iedereen toegankelijk! Loop even binnen, u zal overdonderd worden door de schatten die u er kunt ontdekken!

Hartelijk dank aan alle actieve vrijwilligers van de kringloopwinkel, die elke dag hun bijdrage leveren om van dit project iets fantastisch te maken. Zin om mee te doen? Neem dan contact met ons op!

Meer info: Epicéastraat, 67 / T. 02.305.45.59
www.recyclerie1170.be / info@recyclerie1170.be



STAGES DE VACANCES PLAISIR D'APPRENDRE

À l'initiative de la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Commune organise cet été, pour les élèves de la 6^e primaire à la 4^e secondaire (année 2021-2022) trois semaines de remédiation et de soutien scolaire. Le matin est consacré aux apprentissages à l'Antenne scolaire (rue des Garennes, 127 coin Trois Tilleuls) et l'après-midi à des activités ludiques et fun, dans le domaine sportif ou culturel (selon la semaine et l'année scolaire).

HORAIRE TYPE DE LA JOURNÉE :

- 9h00 : activités scolaires
- 12h00 à 13h00 : repas du midi (pique-nique à prévoir)
- 13h30 : activités culturelles ou sportives
- 16h30 : fin des activités

POUR QUI ?

- Tous les enfants, domiciliés ou scolarisés à Watermael-Boitsfort.
- Nombre limité de 13 inscriptions par stage

PRIX ? 10 €*

*Ce montant ne peut être un frein à l'inscription, n'hésitez pas à nous contacter à ce sujet.

INSCRIPTIONS ET INFOS SUPPLÉMENTAIRES :

Service de Prévention et de Cohésion sociale – Antenne scolaire: T. 0499.58.95.14
antennescolaire@wb1170.brussels
www.prevention1170.be

>> Inscription

par mail avec la communication « Plaisir d'apprendre + coordonnées du stagiaire ». En cas d'inscriptions plus importantes que le nombre de places disponibles, une sélection sera effectuée sur base des résultats scolaires.

DATE LIMITE
D'INSCRIPTION :
LE 4 JUILLET

UITERSTE
INSCHRIJVINGS-
DATUM: 4 JULI.



STAGE A	6 ^e primaire	français + théâtre en collaboration avec le Centre d'expression et de créativité - La Vénérie	16/08 > 19/08
STAGE B	1 ^e et 2 ^e secondaires	sciences + sport en collaboration avec un club de la Commune	22/08 > 26/08
STAGE C	3 ^e et 4 ^e secondaires	mathématiques + atelier manga et culture asiatique en collaboration avec le réseau des Bibliothèques et Ludothèques de WB	22/08 > 26/08

VAKANTIECURSUSSEN LEERPLEZIER

Op initiatief van de Federatie Wallonië-Brussel organiseert de Gemeente deze zomer drie weken bijles en studiebegeleiding. Deze richt zich tot leerlingen van het 6de leerjaar tot het 4de middelbaar (schooljaar 2021-2022). 's Ochtends wordt er geleerd in het bijlescentrum gelegen in de Konijnenwarandestraat, 127 op de hoek van Drie Linden en na de middag volgen leuke sportieve of culturele activiteiten (afhankelijk van de week en het schooljaar).

TYPISCHE DAGINDELING :

- 9u: studie en bijles
- 12u tot 13u: lunch (picknick meebrengen)
- 13u30: culturele of sportactiviteiten
- 16u30: einde van de activiteiten

VOOR WIE?

- Voor alle kinderen die in Watermaal-Bosvoorde wonen of naar school gaan.
- Maximum 13 inschrijvingen per stage.
- Enkel in het Frans!

PRIJS ? 10 €*

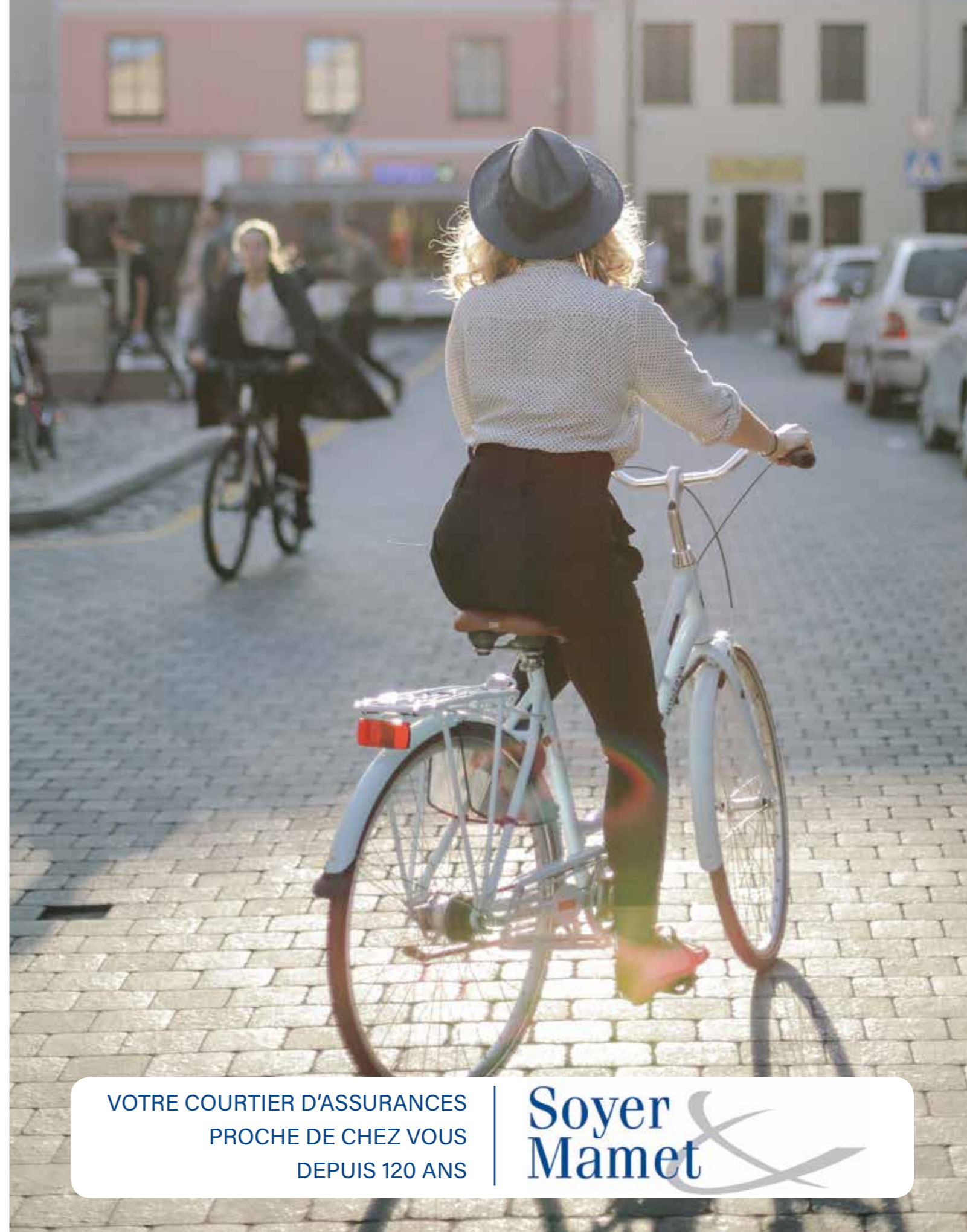
*De prijs mag geen belemmering vormen, neem dus zeker even contact op met ons.

INSCHRIJVING EN AANVULLENDE INFORMATIE:

Dienst Preventie en Sociale cohesie-
bijlescentrum: T. 0499.58.95.14
antennescolaire@wb1170.brussels
www.prevention1170.be

>> Inschrijving

per e-mail met de mededeling "Leerplezier + gegevens van de leerling". Indien het aantal inschrijvingen het aantal beschikbare plaatsen overschrijdt, zal een selectie worden gemaakt op basis van de schoolresultaten.



VOTRE COURTIER D'ASSURANCES
PROCHE DE CHEZ VOUS
DEPUIS 120 ANS

**Soyer
Mamet**

SOYER & MAMET S.A. - www.soyermamet.be
Avenue de la Foresterie, 2 - 1170 WATERMAEL-BOITSFORT
Tél: 02 511 41 00 - Fax: 02 513 98 97 - Mail: info@soyermamet.be



HUISVESTING MEERDERE GENERATIES ONDER EEN DAK BEVORDERT DE UITWIS- SELINGEN EN DE SOLIDARITEIT



Een betaalbare woning vinden is vaak een uitdaging voor studenten, eenoudergezinnen of alleenstaanden. Daar staat tegenover dat we met een vergrijzende bevolking en andere levensstijlen worden geconfronteerd en dat

de relaties tussen de generaties opnieuw moeten worden uitgevonden.

Solidariteit en contacten tussen de generaties maken tegenwoordig vaak geen deel meer uit van het gezinsleven. Daarom probeert de maatschappij deze anders in te kleden. Door onze manier van leven en de toegenomen beroepsmobiliteit wonen leden van eenzelfde gezin niet meer bij mekaar in de buurt, terwijl nabijheid nu net een fundamentele rol speelt bij meer solidariteit en uitwisselingen.

Intergenerationele huisvesting wordt gedefinieerd als een leefruimte voor verschillende generaties. Ook is het een van de mogelijkheden om de banden te herstellen door uitwisselingen en solidariteit te bevorderen en tegelijkertijd tegemoet te komen aan de behoeften van iedereen.

1TOIT2ÂGES

Mensen wonen vaak jarenlang in dezelfde woning en plots blijkt deze te groot omdat de kinderen zijn uitgevlogen of de partner overleden is. Deze personen hebben vaak geen zin om te verhuizen naar een kleinere woning met een hogere huurprijs. Een appartement delen met een student kan een oplossing zijn voor de senior die met te grote, lege kamers komt te zitten en de student die op zoek is naar betaalbare huur.

Intergenerationeel wonen betekent een kamer voor een student vrijmaken die deze tegen lage kosten kan betrekken. Er zijn verschillende voordelen voor de oudere persoon: er is elke dag iemand in huis; men is minder eenzaam en heeft een extra inkomen. Maar ook voor de jongere is dit interessant want die geniet van een betaalbare huurprijs en kan levenservaring van de oudere persoon opsteken...

De vzw biedt ook Kot-sitting aan, een formule waarbij de student zich ertoe verbindt om regelmatig aanwezig te zijn en een zekere service aan te bieden (max. 5 uur per week) zoals koken, boodschappen doen, de hond uitlaten...

Info : www.1toit2ages.be, direction@1toit2ages.be, T. 0498.73.73.19

LOGEMENT LOGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL : FAVORISER LES ÉCHANGES ET LA SOLIDARITÉ

Trouver un logement à un prix modéré est souvent un challenge pour les étudiants, les familles mono-parentales ou les personnes isolées. D'autre part, avec le vieillissement démographique et les modifications des modes de vie, les relations entre générations doivent se réinventer.

Souvent, les solidarités et les relations entre générations ne sont plus aujourd'hui vécues dans la sphère familiale, et la société cherche donc à les recréer autrement. Les parcours de vie et la mobilité professionnelle accrue font que les membres d'une même famille ne vivent plus à proximité. Or, la proximité joue un rôle fondamental pour la mise en place de solidarités et d'échanges.

L'habitat intergénérationnel se définit comme un espace de vie qui mélange les générations et est une des solutions pour recréer du lien en favorisant les échanges et la solidarité tout en répondant aux besoins de chacun.

1TOIT2ÂGES

Les personnes occupant un logement fixe depuis des années, devenu trop grand suite au départ des enfants ou au décès d'un conjoint, hésitent souvent à déménager pour une habitation plus petite mais dont le loyer sera plus élevé. Le partage d'un appartement entre un étudiant et une personne âgée concilie alors la quête du loyer abordable pour l'un et de la sous-occupation pour l'autre.

Le principe de la colocation intergénérationnelle repose sur la mise à disposition d'une chambre pour un étudiant à bas coût. Plusieurs avantages pour la personne âgée : avoir une présence au quotidien; lutter contre la solitude et obtenir un revenu supplémentaire. Les avantages pour le jeune : bénéficier d'un loyer abordable et tirer profit de l'expérience de la personne âgée...

L'Asbl propose aussi une formule services où l'étudiant s'engage à offrir une présence régulière accompagnée de quelques services (max. 5 heures par semaine) comme la cuisine, les courses, promener le chien...

Info : www.1toit2ages.be, direction@1toit2ages.be, T. 0498.73.73.19

TRANSITION RICOCHECK : UNE FOIS, DEUX FOIS, TROIS FOIS, À VOUS DE FAIRE CIRCULER !

Les Ricochecks arrivent dans notre commune et ont été distribués aux nombreuses personnes qui se sont rendues disponibles lors du premier confinement pour aider leurs voisins. 30.000 euros ont donc été mis en circulation et peuvent être dépensés actuellement dans 25 commerces de notre commune.

Un remerciement pour les habitants mais surtout, une occasion de favoriser le commerce de proximité dans notre commune et de renforcer notre économie locale après une période difficile.

COMMENT PARTICIPER ?

Rendez-vous dans les commerces participants et recevez des Ricochecks en retour de monnaie. Vous pourrez à votre tour les dépenser dans un autre commerce de notre commune qui a adhéré au système. Une manière de faire ricochet pour le commerce local !

Cette liste est susceptible d'être adaptée en fonction des nouveaux commerces participants. Consultez régulièrement sa version ajournée sur www.watermael-boitsfort.be

TRANSITIE RICOCHECK: ÉÉN, TWEE, DRIE KEER, HET IS AAN JOU OM TE CIRCULEREN!

De Ricochecks zijn in onze gemeente aangekomen en werden verdeeld onder de mensen die tijdens de eerste lockdown hun burens geholpen hebben. Er werd een bedrag van 30.000 euro in omloop gebracht dat momenteel kan worden uitgegeven bij 25 handelaars in onze gemeente.

Dit gebaar als blijk van dank aan de inwoners, maar vooral als kans om de lokale handel in onze gemeente aan te moedigen en onze lokale economie een hart onder de riem te steken na een moeilijke periode.

HOE DOE JE MEE?

Bezoek de deelnemende handelszaken en ontvang Ricochecks als wisselgeld. Deze kunt u op uw beurt uitgeven in een andere winkel in onze gemeente die zich bij het systeem heeft aangesloten. Een manier om lokale bedrijven nieuw leven in te blazen.

De lijst zal aangepast worden naarmate er nieuwe handelaars deelnemen. Raadpleeg de bijgewerkte lijst dan ook regelmatig op www.watermaal-bosvoorde.be

Bloom Moon	Moodshop et fleuriste / Moodshop en bloemist	Place E. Keymplein 19
Brasserie ÔZ	Restaurant	Rue des Cèdres / Cedersstraat 2
Chez Josy	Comptoir traiteur bio / Biologische catering toonbank	Place E. Keymplein 15
Coiffure Sabrina	Salon de coiffure / Kapper	Chaussée de La Hulpe / Terhulpesteenweg 401
Distrikeym	Supermarché Delhaize Shop&Go Delhaize Shop&Go supermarkt	Place E. Keym / E. Keymplein 9-10
Femme Like you	Lingerie	Rue du Roitelet / Winterkoninkjestraat 10
Herbalès	Herboristerie en ligne, ambulante et de proximité / Online, mobiel en plaatselijke kruidendokter (geen winkel)	Square de l'Arbalète / Kruisboogsquare 10
Keym informatique	Réparation et vente informatique / Computerreparatie en -verkoop	Place E. Keymplein 69 (Galerie Keym Galerij)
La Maison des Vins	Caviste / Wijnwinkel	Rue du Loutrier / Ottervangstraat 3
Le Choix De Sandra	Décos, accessoires, vêtements... / Decoratie, accessoires, kleding...	Place E. Keymplein 54 (Galerie Keym Galerij)
Le relais du triporteur	Épicerie / Kruidenierswinkel	Rue Middelbourg / Middelburgstraat 124
Le Tram de Boitsfort	Friterie / Frietkot	Place Andrée Payfa-Fosséprezplein
Mamzelle Colibri	Commerce écoresponsable pour enfants / Milieuverantwoordelijke handel voor kinderen	Rue Middelbourg / Middelburgstraat 1
Milly & Stella	Mode, déco, cadeaux / Mode, decoratie, geschenken	Rue du Loutrier / Ottervangerstraat 2
Oli Wood Toys	Jouets - cadeaux / Speelgoed - geschenken	Rue Middelbourg / Middelburgstraat 58
Optic Corthouts	Opticien	Avenue des Coccinelles / Onze-Lieve-Heersbeestjeslaan 98
Pépinières de Boitsfort	Jardinerie / Tuincentrum	Avenue des Archiducs / Aartshertogenlaan 76
Pharmacie Mollica	Pharmacie / Apotheek	Rue Th. Vander Elst / Th. Vander Elstlaan 42
Cucaracha	Vêtements / Kleding	Place E. Keymplein 71 (Galerie Keym Galerij)
Point bikes	Magasin de vélo / Fietswinkel	Place E. Keymplein 45 (Galerie Keym Galerij)
Point Vert (prisma color)	Photographie, impression / Fotografie, drukwerk	Rue Middelbourg / Middelburgstraat 12
Pura Vida	Salon de Gourmandises	Place E. Keym / E. Keymplein 18
Recyclerie 1170	Magasin de 2 ^e main / Tweedehande winkel	Rue des Épicéas / Epicestraat 67
Vélo Pipette	Magasin de vélo / Fietswinkel	Rue de l'Hospice Communal / Gemeentelijke Godshuisstraat 47
Vert Tige	Fleuriste / Bloemist	Place L. Weiner / L. Wienerplein

JEUNESSE ÉTÉ 2022 : ACCUEIL DES ENFANTS

Du 4 juillet au 19 août, la Commune de Watermael-Boitsfort organise comme chaque année des plaines de vacances agréées par l'ONE (Office de la Naissance et de l'Enfance), pour les enfants de 2 ans ½ à 12 ans. Des animateurs dynamiques encadrent les activités selon un projet pédagogique bien défini. Pour assurer un accueil de qualité et garantir la sécurité, les enfants sont répartis par tranches d'âge (petits de 2 ½ à 3 ans, ceux de 4 à 5 ans, grands de 6 à 8 ans, et ceux de 9 à 12 ans) dans différentes écoles communales.

NOMBRE DE PLACES LIMITÉ.

Info pratiques : projet pédagogique et fiche médicale : www.watermael-boitsfort.be

Service de la Jeunesse, T. 02.674.75.22, jeunesse@wb1170.brussels.

PLAINE DE VACANCES
DU 4 JUILLET AU 19 AOÛT



VAKANTIEPLEINEN
VAN 4 JULI TOT 19 AUGUSTUS

JEUGD ZOMER 2022: VAKANTIE- PLEINEN VOOR KINDEREN

Van 4 juli tot 19 augustus organiseert de gemeente Watermaal-Bosvoorde, zoals elk jaar, vakantiepleinen die door het ONE (Office de la Naissance et de l'Enfance) goedgekeurd zijn, voor kinderen van 2 ½ tot 12 jaar. Dynamische animatoren begeleiden de activiteiten volgens een welomschreven pedagogisch project. Om een kwaliteitsvol onthaal te verzekeren en de veiligheid te garanderen, worden de kinderen per leeftijdscategorie (kleintjes van 2 ½ tot 3 jaar, kinderen van 4 tot 5 jaar, leeftijdsgroep van 6 tot 8 jaar, en vervolgens die van 9 tot 12 jaar) in verschillende gemeentescholen ondergebracht.

BEPERKT AANTAL PLAATSEN.

Praktische informatie (prijs, datum...), pedagogisch project en medisch formulier: www.watermael-boitsfort.be

Dienst Jeugd, T. 02.674.75.22, jeugd@wb1170.brussels.

BIEN-ÊTRE ANIMAL RUBAN JAUNE, POUR LES CHIENS QUI ONT BESOIN D'ESPACE

L'action Ruban Jaune permet d'identifier les chiens qui, pour diverses raisons, ont besoin de leur propre espace quand ils se promènent dehors. Un code qui se propage au niveau mondial et permet à chacun et chacune de se promener en toute connaissance de cause.

QUE SIGNIFIE LE RUBAN JAUNE ACCROCHÉ À UNE LAISSE ?
IL S'AGIT D'UN CHIEN QUI :

- rencontre des problèmes de santé ;
- est en entraînement ;
- est en réhabilitation ;
- a peur ou est réactif avec les autres chiens ;
- se trouve dans une période de chaleur.

GARDEZ ALORS VOS DISTANCES !

Si votre chien a besoin d'espace, accrochez un ruban jaune à sa laisse !
Si vous croisez un chien avec un ruban jaune, ne l'approchez pas et ne laissez pas votre chien s'en approcher.

Commandez votre ruban sur le site www.godog.be et partagez l'info !



DIERENWELZIJN EEN HOND MET EEN GEEL LINTJE HEEFT WAT MEER RUIMTE NODIG

De gele lintjescampagne identificeert honden die, om verschillende redenen, wat meer ruimte nodig hebben wanneer zij buiten lopen. Een code die zich over de hele wereld verspreidt en als waarschuwingsteken voor anderen geldt.

WAT BETEKENT HET GELE LINT AAN DE LEIBAND?
EEN HOND KAN RUIMTE NODIG HEBBEN OMDAT

- het dier gezondheidsproblemen heeft;
- in opleiding is;
- herstellend;
- bang is of andere honden niet fijn vindt;
- loops is.

HOUD DAN AFSTAND!

Heeft uw hond wat meer ruimte nodig, hang dan een geel lint aan zijn riem!
Als u een hond met een geel lint of ander geel herkenningsteken tegenkomt, benader deze dan niet en houd ook uw hond uit de buurt.

Bestel uw geel lintje op www.godog.be en maak dit bekend!

COMITÉ JUMELAGE APPEL AUX CITOYENS

Dans le cadre des échanges avec la ville jumelée de Chantilly et dans ce contexte actuel de crise, la Commune souhaite renforcer davantage l'entraide et les liens avec les autres communes et villes d'Europe.

Dans cette dynamique, un appel est lancé aux citoyens de Watermaal-Boitsfort, étudiants, artistes, sportifs, retraités, jeunes, adultes ou seniors qui souhaitent s'investir dans le Comité de Jumelage par l'organisation d'activités (visites culturelles, activités artistiques et sportives, accueil des étudiants...) et entretenir ainsi des liens d'amitié avec les habitants de la ville de Chantilly.

Vous avez des idées, des souhaits d'échange, vous souhaitez vous investir, rencontrer les Chantiliens, partager les moments de convivialité ?

Témoignez votre intérêt au service Jumelage : jumelage@wb1170.brussels



VERBROEDERINGSCOMITÉ OPROEP AAN BURGERS

In het kader van de uitwisselingen met de zusterstad Chantilly en gezien de huidige crisis, wil de Gemeente de wederzijdse hulp en de banden met de andere steden van Europa nog versterken.

In deze dynamiek doen wij een beroep op alle bewoners van Watermaal-Bosvoorde, studenten, kunstenaars, sportbeoefenaars, gepensioneerden, jongeren, volwassenen of senioren die zich willen inzetten voor het verbroederingscomité. Dit betekent activiteiten organiseren zoals culturele bezoeken, artistieke en sportieve activiteiten, studenten ontvangen... en zo de vriendschapsbanden onderhouden met de inwoners van Chantilly.

Hebt u ideeën, wilt u van gedachten wisselen of wilt u actief optreden, de mensen uit Chantilly ontmoeten, samen gezellige momenten delen?

Neem dan contact op met de dienst Verbroederingscomité: jumelage@wb1170.brussels

SPORT ENSEMBLE POUR PROTÉGER LES ENFANTS

Les activités sportives et de loisirs sont fondamentaux pour les enfants et leur développement. Les encadrants (animateurs, entraîneurs, ou autres) ont à cœur de garantir leur bien-être et de créer des liens de confiance.

Cependant, tout comme l'ensemble des milieux de vie (familles, écoles etc.), le secteur du sport et des loisirs n'échappe pas aux risques d'abus ou de violences. A l'inverse, les organisations sportives et de loisirs sont aussi autant d'endroits où l'enfant peut trouver un espace de parole, une façon d'exprimer ses interrogations et ses craintes face à une situation vécue à la maison, à l'école ou au sein même de son club. De même, il arrive que des encadrants s'inquiètent pour un enfant qui présenterait des signes de négligence ou de maltraitance. Malgré leur bienveillance et leurs bonnes intentions, les encadrants ne sont pas toujours outillés pour faire face à certaines situations difficiles.

C'est pourquoi la DEI-Belgique (Défense des Enfants International Belgique) a développé une Charte de bienveillance de protection de l'enfance et un guide pratique afin d'outiller les acteurs sportifs face à ces situations difficiles. Celle-ci a pour vocation de servir de fil rouge tout au long du processus de mise en place ou d'amélioration d'une politique de protection de l'enfance (PPE) au sein d'une organisation sportive. En outre, pour accompagner les encadrants sportifs à développer leur PPE de manière efficace et durable, ils sont invités à faire appel à des intervenants spécialisés et formés.

La Commune, le Parc Sportif des Trois Tilleuls et de l'Adeps informent et sensibilisent les clubs sur la Charte et le guide pratique. Ils accompagnent aussi les organismes sportifs en leur proposant des outils concrets pour faire face à ce défi important.

SPORT SAMEN WAKEN WE OVER ONZE KINDEREN

Sport en vrijetijdsactiviteiten zijn van fundamenteel belang voor de ontplooiing van onze kinderen. De mensen die bij deze activiteiten betrokken zijn zoals begeleiders, trainers... zetten zich in voor het welzijn van de kinderen en voor het opbouwen van vertrouwen.

Maar net als in andere leefomgevingen (gezin, school, enz.) bestaat er binnen de sport- en vrijetijdssector ook een risico op misbruik of geweld. Anderzijds bieden sport- en vrijetijdsorganisaties kinderen nu net een plek om te praten, om hun vragen en angsten te uiten over een situatie die zij thuis, op school of zelfs binnen de club meemaken. Soms maken begeleiders zich zorgen over een kind dat tekenen van verwaarlozing of misbruik zou kunnen vertonen. En ook al hebben zij de beste bedoelingen, sommige moeilijke situaties gaan hun bekwaamheden af en toe te boven.

Daarom heeft DCI-België (Defence for Children International Belgium) een Handvest opgesteld om te waken over de bescherming van kinderen en ook een praktische gids uitgebracht om sportbegeleiders te helpen met deze moeilijke situaties om te gaan. Het Handvest is bedoeld als leidraad bij het opzetten of verbeteren van een beleid voor kindbescherming binnen een sportorganisatie. Om begeleiders te helpen hun kindbeschermingsbeleid op een doeltreffende en duurzame manier te ontwikkelen, wordt hen bovendien aangeraden om een beroep te doen op gespecialiseerd en opgeleid personeel.

De gemeente, de Sportwarrande der Drie Linden en Adeps informeren en sensibiliseren de sportclubs over het Handvest en de praktische gids. Daarnaast reiken zij sportorganisaties concrete instrumenten aan om deze belangrijke uitdaging het hoofd te bieden.

IN WATERMAAL-BOSVOORDE
HEBBEN ZOWEL DE
SPORTWARANDE DER DRIE
LINDEN ALS EEN AANTAL
SPORTCLUBS DIT HANDVEST
AL ONDERTEKEND.



A WATERMAEL-BOITSFORT,
LE PARC SPORTIF DES TROIS
TILLEULS ET UN CERTAIN
NOMBRE DE CLUBS SPORTIFS
ONT DÉJÀ SIGNÉ CETTE CHARTE.



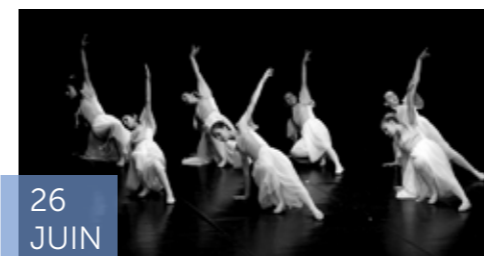
ACADÉMIE DE MUSIQUE ET DES ARTS DE LA SCÈNE

JOURNÉE « PORTES OUVERTES »

Le dimanche 26 juin de 14h à 19h, l'académie vous accueille lors de sa journée « Portes Ouvertes » durant laquelle auront lieu des ateliers, des mini-concerts et spectacles, des rencontres avec les professeurs...

Le secrétariat sera également à disposition de tous ceux et celles qui souhaiteraient s'inscrire pour l'année 2022-2023.

Retrouvez tout le programme de cette journée découverte sur le site : www.acamusiquewb.be.



ACADEMIE VOOR MUZIEK EN PODIUMKUNSTEN OPENDEURDAG

Op zondag 26 juni van 14 tot 19 uur organiseert de Academie haar "Opendeurdag", waarop workshops, miniconcerten en voorstellingen doorgaan. U kunt er ook de leraren ontmoeten... van harte welkom

Het secretariaat zal open zijn zodat u zich voor het jaar 2022-2023 kunt inschrijven.

Raadpleeg voor het volledige programma de website: www.acamusiquewb.be.



NOUVELLES INSCRIPTIONS À L'ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

L'Académie donne accès à une grande diversité de passions et d'activités enrichissantes, pour adultes et enfants à partir de 6 ans, permettant à chacun d'affirmer sa personnalité artistique. Et, en vous laissant libre de vos intentions, la structure et les exigences de son enseignement peuvent même vous mener à une véritable carrière d'artiste.

Les nombreux ateliers fonctionnent le soir et mercredi après-midi en semaine et le samedi pendant la journée : Art public et Peinture Monumentale - B.D. et Illustration - Céramique et Poterie - Céramique enfants - Composition Dessin et Peinture - Dessin Peinture et Modèle Vivant - Dessin et Peinture enfants - Gravure et Lithographie - Infographie - Initiation Dessin et Peinture - Peinture - nouveau cours de Photographie - Sculpture - Sérigraphie - Histoire de l'Art et Esthétique.

Les nouvelles inscriptions pour l'année scolaire 2022-2023 se font exclusivement sur rendez-vous au mois de septembre. La prise de rendez-vous s'effectuera via la plateforme en ligne à partir de fin août : <https://pierrefromont59.wixsite.com/academie>

L'académie reste joignable par e-mail pour toutes les questions pendant toute la durée des grandes vacances : pierre.fromont.59@gmail.com / francoisdeflandre@hotmail.com
Place Andrée Payfa-Fosséprez, 10 / T. 02.673.76.92

NIEUWE INSCHRIJVINGEN IN DE KUNSTACADEMIE

Op de kunstacademie kunt u dankzij het groot en divers aanbod activiteiten uw passie uitleven en uw artistieke aanleg ontplooien. De structuur en de pedagogische eisen van kunstonderwijs kunnen u op weg helpen naar een loopbaan als kunstenaar.

De meeste ateliers gaan door op weekavonden en op zaterdag: Openbare Kunst en Monumentale Schilderkunst - Strips en Illustratie - Keramiek en Aardewerk - Keramiek voor Kinderen - Tekenen en Schilderen Compositie - Tekenen en Schilderen van levende modellen - Tekenen en Schilderen voor Kinderen - Ets en Lithografie - Infografie - Inleiding Tekenen en Schilderen - Schilderen - Nieuwe cursus Fotografie - Beeldhouwen - Zeefdrukken - Kunstgeschiedenis en Esthetica.

Nieuwe inschrijvingen voor het schooljaar 2022-2023 zullen uitsluitend na afspraak gebeuren in september. De afspraken kunnen vanaf eind augustus via het onlineplatform worden gemaakt: <https://pierrefromont59.wixsite.com/academie>

Tijdens de zomervakantie is de academie per e-mail bereikbaar voor alle vragen: pierre.fromont.59@gmail.com / francoisdeflandre@hotmail.com
Place Andrée Payfa-Fosséprez, 10 / T. 02.673.76.92

LES HOMMES DE L'OMBRE DE LA COMMUNE

Dynamiques, souriants, Gaëtan et Irvic sont les deux concierges de l'administration communale. Véritables « Inspecteur Gadget », ils sont toujours là pour orchestrer le catering et résoudre les soucis techniques.

Dans l'appel à candidature pour le job de concierge, qu'est-ce qui vous a séduit ?

G : Dans ma recherche d'emploi en 2019, j'avais sélectionné certaines priorités dont les contacts humains et sociaux, travailler en collectivité et mettre ma personne au service des autres. Jusque-là, j'avais toujours travaillé comme manuel. Ici, j'ai voulu exploiter une autre de mes facettes.

I : Personnellement, je n'ai pas poussé la réflexion aussi loin. En 2020, je recherchais un emploi. L'Académie des Beaux-Arts manquait d'un concierge. Cela m'a attiré d'autant plus que c'est un bâtiment que je fréquente depuis mon enfance. L'idée de se mettre au service des autres m'a séduit. Puis pour moi, il y a le challenge d'avoir un travail manuel que j'apprends tous les jours avec Gaëtan.

Irvic, dans ta jeunesse, tu étais scout...

I : En tant que scout, on aime faire de petits travaux pour récolter de l'argent. Il y a le travail d'équipe : par exemple, quand les Travaux publics entament un chantier dans le bâtiment, on joue un peu le rôle de coordinateur, et donc de chef scout.

Être concierge, c'est bien plus que fermer et ouvrir des portes...

I : Tout à fait. Les tâches sont d'ordre technique et logistique... J'adore collaborer à la retransmission du Conseil communal ou aider à l'intranet du Service Interne pour la Prévention et la Protection au Travail. Ce sont autant de défis qui me permettent d'évoluer et de continuer à apprendre.

G : Nous avons aussi la responsabilité du catering de tous les événements communaux : cela va des réunions de quartier au Vaccibus en passant par les commissions de concertation, les événements à la gare de Watermael... sans oublier les célébrations (nouveaux habitants, les Noces d'Or...).

Gaëtan, il t'arrive aussi de réparer la chaudière, non ?

G : En effet, parmi nos tâches, il y a aussi celle d'essayer de régler les problèmes nous-mêmes avant de déranger les équipes.

I : Si nous ne parvenons pas à réparer le problème, nous essayons d'en trouver la source exacte avant d'appeler le service.

Ce n'est pas un boulot de tout repos.

G : On s'est arrangé pour avoir des journées plus courtes, sinon elles seraient de 16 heures. Les activités commencent vers 6h50 et se terminent vers 22h30. Le matin, je m'occupe de l'administration et du bâtiment de l'académie. L'après-midi, nous avons une période de travail en commun. Je me réserve ma soirée !

I : Moi, j'ai ma matinée libre vu que l'Académie a un horaire décalé. Souvent, je rejoins Gaëtan lors des événements en soirée. Nous venons en appui l'un de l'autre dès que c'est nécessaire, et peu importe l'horaire !

En quoi consiste la fermeture des bâtiments ?

I : À l'académie, toutes les portes, entre-portes et entre-étages doivent être fermés à clef. À mon trousseau, j'ai 82 clefs !

Vous veillez également à l'économie d'énergie et à la durabilité du catering...

I : L'énergie à l'académie, c'est compliqué. La chaudière est automatisée ; pourtant on la règle en fonction des locaux utilisés et des températures extérieures. Dans un avenir proche, on installera des vannes programmées pour économiser au maximum l'énergie.

G : Au niveau de la durabilité des consommables, une attention est portée pour l'achat local, durable et équitable. Nous offrons des fruits frais, des petits légumes, des biscuits en vrac et évitons les chips ou autres produits venant du bout du monde. Côté des boissons, les bouteilles en plastique ont tout à fait disparu, l'eau plate est celle du robinet. On a fait un peu marche-arrière au moment de la Covid à cause des règles sanitaires. Le café, les jus, le thé, certains biscuits et le sucre, je vais les chercher chez Oxfam-Magasin du Monde.



Qu'aimez-vous vraiment dans votre métier ?

I : Le contact avec les professeurs et la recherche de solutions !

G : La satisfaction d'une journée bien remplie.

DE MANNEN ACHTER DE SCHERMEN VAN DE GEMEENTE

Gaëtan en Irvic, dynamisch en goedlachs, zijn de twee conciërges van het gemeentebestuur. Net als "Inspector Gadget" zijn zij er altijd om de catering te orkestreren en eventuele technische problemen op te lossen.

Wat trok u aan in de sollicitatie van conciërge?

G : in 2019 zocht ik werk en had daarbij bepaalde prioriteiten gesteld, waaronder menselijke en sociale contacten, werken in een gemeenschap en mij ten dienste stellen van anderen. Terwijl ik tot dan altijd als handarbeider had gewerkt, wilde ik nu een van mijn andere capaciteiten inzetten.

I : Persoonlijk dacht ik niet zo ver vooruit. In 2020 was ik op zoek naar een baan. De Kunstacademie zocht nog een conciërge. Dit trok mij des te meer aan omdat het een gebouw is dat ik al ken sinds ik kind ben. Het idee om in dienst van anderen te staan, sprak mij aan. Voeg daar dan nog de uitdaging van handarbeid aan toe die ik elke dag leer met Gaëtan.

Irvic, in uw jeugd was u bij scouts...

I : Als scouts deden wij graag kleine klusjes om geld in te zamelen. Het is teamwork: als bijvoorbeeld de dienst Openbare Werken een werf start, treden wij op als coördinator, dus eigenlijk als iemand van de leiding.

Conciërge zijn is veel meer dan alleen deuren sluiten en openen...

I : Absoluut. De taken zijn technisch en van logistieke aard ... Ik help graag met de uitzending van de gemeenteraad of met het intranet van de Interne Dienst voor Preventie en Bescherming op het Werk. Dit zijn allemaal uitdagingen die mij helpen evolueren. Elke dag leer ik bij.

G : Wij zijn ook verantwoordelijk voor de catering van alle gemeentelijke evenementen: van buurtvergaderingen tot de Vaccibus, met inbegrip van de overlegcomités, evenementen bij het station van Watermaal, enz. en niet te vergeten de vieringen (nieuwe bewoners, het Gouden Jubileum, enz.).

Gaëtan, repareert u soms ook niet de verwarmingsketel?

G : Inderdaad, wij proberen ook altijd eerst zelf de problemen op te lossen voordat wij de teams storen.

I : Als wij het probleem niet kunnen verhelpen, proberen wij de oorzaak te vinden. Lukt dat echt niet, dan bellen wij de dienst.

Jullie zitten dus nooit stil.

G : Wij zijn erin geslaagd kortere dagen te werken, ipv 16 uur aan de slag te blijven. Wij beginnen rond 6.50 uur en eindigen rond 22.30 uur. 's Morgens houd ik mij bezig met de administratie en het gebouw van de kunstacademie. In de namiddag werken wij samen. Mijn avond hou ik vrij!

I : Ik heb dan weer 's ochtends vrij omdat de Academie een ander lesrooster heeft. Ik ga vaak met Gaëtan mee naar avonden evenementen. Wij steunen elkaar wanneer dat nodig is, ongeacht het tijdstip!

Wat houdt het afsluiten van de gebouwen in?

I : Op de academie moeten alle deuren, binnendeuren en doorgangen op de verdiepingen op slot zijn. Er hangen 82 sleutels aan mijn sleutelbos!

Wat vindt u echt leuk aan uw baan?

I : Het contact met de leraren en het vinden van oplossingen!

G : De voldoening van een drukke dag.

U besteedt ook aandacht aan energiebesparing en duurzame catering...

I : Op de academie ligt energie ingewikkeld. De ketel is geautomatiseerd, maar wordt toch geregeld in functie van de gebruikte ruimten en de buitentemperatuur. In de nabije toekomst zullen geprogrammeerde kleppen geïnstalleerd worden om zoveel mogelijk energie te besparen.

G : Wat de duurzaamheid van verbruiksgoederen betreft, wordt aandacht besteed aan lokale, duurzame en fair trade aankopen. Wij bieden vers fruit, groenten en koekjes in bulk aan en vermijden chips of producten die van de andere kant van de wereld komen. De plastic flessen zijn helemaal verdwenen, en drinken kraantjeswater. Tijdens covid hebben de sanitaire voorschriften ons een stapje achteruit doen zetten. Koffie, sap, thee, sommige koekjes en suiker haal ik bij de Oxfam-Wereldwinkel.



VIE ECONOMIQUE UN ÉTÉ PLEIN D'ANIMATIONS !

LES BROCANTEES

Cet été, les brocantes de quartier sont de retour. Des bonnes affaires et aussi de nombreuses animations familiales !

Prochaines brocantes 2022 :

26.06 : Wiener Duc Pinson

21.08 : Trois Tilleuls

28.08 : Archiducs

11.09 : Keym

24.09 : Arcades

Vous souhaitez vendre ?

Pour les exposants, les inscriptions s'effectuent via un formulaire en ligne, disponible sur le site de la commune 5 semaines avant la date de la brocante.

Pour rappel, les stands sont gratuits (caution de 15 €) pour les habitants de la commune.

Infos : www.watermael-boitsfort.be
commerce@wb1170.brussels
ou laissez un message vocal au 02.674.75.35

ECONOMISCH LEVEN EEN ZOMER VOL ACTIVITEITEN!

ROMMELMARKTEN

Deze zomer worden er weer rommelmarkten georganiseerd. Met goede koopjes en een mooi aanbod van gezinsactiviteiten!

Data van de brocantes 2022:

26.06: Wiener-Hertog-Vink

21.08: Drie Linden

28.09: Aartshertog

11.09: Keym

24.09: Arkaden

Wilt u verkopen?

De standhouders kunnen zich inschrijven via een on-lineformulier, dat 5 weken voor de datum van de rommelmarkt op de website van de gemeente te vinden is.

Ter herinnering, de stands zijn gratis (borg van 15 euro) voor de inwoners van de gemeente.

Info: www.watermaal-bosvoorde.be
handel@wb1170.brussels of spreek een boodschap in op 02.674.75.35

KEYM BOUGE

Après le succès des Apéros Keym Bouge de l'été dernier, les commerçants de la place Keym sont heureux de vous proposer une nouvelle formule pleine de surprises estivales.

La plupart des commerces organisent des activités pour tous les âges : concerts ou DJ, animations pour enfants, etc.

La piste de pétanque et les transats sont bien sûr de retour!

Rendez-vous sur la place Keym dès 17h, tous les jeudis de l'été.

FAMILY DAY

Pour clôturer l'été en beauté, les commerces de la place Wiener et alentours accueilleront, le samedi 17 septembre, l'incontournable Family Day. Cette journée conviviale sera colorée de magie, de contes et de poèmes, et rythmée par des activités ludiques et musicales pour toute la famille !

La veille, le vendredi 16 septembre en soirée, un concert d'ouverture tout feu tout flamme animera la place. Entrée gratuite, tout le monde est bienvenu !

Les infos pratiques suivront :
www.watermael-boitsfort.be
facebook.com/communeWatermaelBoitsfort



KEYM BOUGE

Na het succes van de Apéros Keym Bouge van afgelopen zomer, zijn de winkeliers van het Keymplein blij u een nieuwe formule vol zomerse verrassingen aan te bieden.

De meeste winkels organiseren activiteiten voor alle leeftijden: concerten of DJ's, vermaak voor kinderen, enz.

De pétanquebaan en de ligstoelen zijn natuurlijk weer van de partij!

Tot ziens op het Keymplein, elke donderdag vanaf 17 uur, de hele zomer lang.

FAMILY DAY

Om de zomer in stijl af te sluiten, organiseren de winkels op en rond het Wienerplein op zaterdag 17 september de traditionele family day of gezinsdag. Een gezellig moment gekleurd door magie, verhalen en gedichten, doorspekt met leuke en muzikale activiteiten voor het hele gezin!

De avond ervoor, op vrijdag 16 september, zal een spetterend openingsconcert het plein opluisteren. Gratis toegang, iedereen welkom!

Praktische informatie volgt nog:
www.watermaal-bosvoorde.be / facebook.com/gemeenteWatermaalBosvoorde

Nos services

Transport
Lift
Garde-meubles
Emballage mobilier
Livraison
Chargement & Déchargement

0492 78 08 31
0498 57 38 44
pacomovers@gmail.com
robertginsberg213@gmail.com

DEMENAGEMENT NATIONAL ET INTERNATIONAL

TOP
MOVERS
BRUSSELS

www.topmovers-brussels.be

Choisissez un partenaire avec plus de 25 ans d'expérience !

- Démontage & remontage de vos meubles, assurance complémentaire couvrant votre mobilier
- Spécialisé dans le déménagement d'objets fragiles, meubles et objets d'art
- Préparation déménagement à l'étranger tel que le Benelux, la France, l'Espagne,...



velos 02 672 16 98

PIPETTE

vente, réparation, pièces détachées
vélos de remplacement, monocycles
velopipette@gmail.com

rue de l'hospice communal 47 • 1170 watermael-boitsfort

Ouvert Mardi, Mercredi, Vendredi de 9h30 à 13h00 et de 14h00 à 18h30.
Samedi sans interruption de 10h à 18h. Fermé Lundi, Jeudi et Dimanche.



Funérarium, cérémonie religieuse, civile ou laïque, prévoyance obsèques, déclaration, démarches, transfert, soins post mortem, nécrologie, faire-part, cartes souvenirs, remerciements, fleurs, monuments et articles funéraires ...

Emmanuel Ghorain Funérarium Le Paisible Uitvaartcentrum

Funéraires - Begrafenissen

Crémation - Crematie
Inhumation - Begrafenis
Monuments - Grafsteen

24 H / 24 - Tél.: 02 660 59 99
info@emmanuelghorain.be
www.emmanuelghorain.be
Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Lors d'un décès à domicile, en milieu hospitalier ou en maison de repos, vous êtes toujours libre de contacter l'entrepreneur de pompes funèbres de votre choix. Nos devis sont gratuits et sans engagement.



OUVERT DE 7H À 19H - SAMEDI DE 9H À 15H
FERME LE DIMANCHE

VOS COURSES DANS NOTRE SHOP :

PRODUITS POUR VOTRE VEHICULE |
TABAC | CIGARETTES | CONFISERIE |
BOISSONS FRAICHES | SANDWICHES DIVERS

Av. du Martin Pêcheur 4 . 1170 WATERMAEL-BOITSFORT 02/675 59 29

FAITES
LE PLEIN ET
COLLECTEZ
« LES POINTS
SMILE Q8 »



Un charme à vivre !



Profitez de nos conditions sur stock*



*voir conditions en magasin

Canapés : cuir, tissu, micro-fibre • Meubles : classique et contemporain • Merisier de France • Bibliothèques • Boxsprings et Garde-robes • Décoration • Tableaux Luminaires • Stores sur mesure • Tentures • Tapis et Tissus

Marie-Beth : Le choix, la qualité, le stock

321, Chaussée de Louvain - 1932 Woluwé-St-Etienne

Ouvert du lundi au samedi de 10h. à 18h30 - fermé le dimanche - parking privé - tél : 02/771 15 11 - www.marie-beth.com

100 ANS LOGIS-FLORÉAL À LA DÉCOUVERTE DES CITÉS-JARDINS

Le Logis et Floréal fêtent leur centenaire. Aménagées dès 1922, ces cités-jardins proposaient à des familles modestes des logements sains de style cottage et des équipements collectifs (écoles, terrains de sport, cinéma...) de qualité, implantés selon un schéma urbanistique raffiné. Un patrimoine unique par son côté verdoyant mais aussi pour son intérêt historique, architectural et sociologique !

Nombreuses activités consacrées à cet anniversaire seront organisées durant cette année de jubilé. Suivez l'actualité sur www.watermael-boitsfort.be - www.lelogisfloreal.be - www.agenda.brussels.

100 JAAR LOGIS-FLORÉAL OP ONTDEKKING IN DE TUINWIJKEN

Le Logis en Floréal viert hun honderdjarig bestaan. Deze tuinwijken, al in 1922 ontwikkeld 1922 aan bescheiden gezinnen gezonde en harmonieuze woningen in cottage-stijl en kwaliteitsvolle gemeenschapsvoorzieningen (scholen, sportterreinen, bioscoop, enz.), aangelegd volgens een geraffineerd stedenbouwkundig schema. Een uniek erfgoed, dat niet alleen opvalt door zijn groen, maar ook door zijn historisch, architectonisch en sociologisch belang!

Tijdens het jubileumjaar zal een hele reeks activiteiten worden georganiseerd om deze verjaardag luister bij te zetten. Volg het nieuws op www.watermael-boitsfort.be - www.lelogisfloreal.be - www.agenda.brussels.



BALADES AUDIO-GUIDÉES

Lancez-vous, 24h/24 et 7j/7, smartphone à la main, dans une immersion passionnante en plein cœur de l'histoire sociale des années 20.

Téléchargez gratuitement l'app. <https://izi.travel/fr/app>, recherchez Le Logis ou Floréal et téléchargez la balade.

Espace Mémoire - T. 02.672.77.34 - tilia@wb1170.brussels

AUDIOGELEIDE WANDELINGEN

Ga dan, 24/7, smartphone in de hand, voor een fascinerende onderdompeling in het hart van de sociale geschiedenis van de jaren 1920.

Download de gratis app <https://izi.travel/fr/app>, zoek Le Logis of Floréal op en download de wandeling.

Centrum voor lokale geschiedenis - T. 02.672.77.34 - tilia@wb1170.brussels



VISITOR CENTER

Cet espace convivial - récemment inauguré - propose des visites guidées, des itinéraires de balades, des objets-souvenirs en rapport avec Le Logis et Floréal. Une initiative des Compagnons du Quartier Floréal, en partenariat avec la Soc. Coop. Le Logis-Floréal et avec le soutien de visit brussels et de la Région de Bruxelles-Capitale.

Prochaines visites guidées (p.a.f. - 5 €) : 19/06 - 09/07 - 20/08, à 14h, au départ du Visitor Center.

Place Joseph Wauters, 4
Ouvert le dimanche, de 14h à 17h.

VISITOR CENTER

Deze gezellige ruimte - die onlangs in gebruik is genomen - biedt rondleidingen, wandelroutes en andere publicaties aan. U vindt er ook souvenirs van Le Logis en Floréal. Een initiatief van de Compagnons du Quartier Floréal, in samenwerking met Le Logis-Floréal en met de steun van visit Brussels en de Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Volgende rondleidingen, enkel in het Frans (bijdrage - 5 €): 19 juni - 9 juli - 20 augustus, om 14u, met vertrek vanaf het Visitor Center.

Joseph Wautersplein, 4
Elke zondag geopend van 14u tot 17u.



LE LOGIS ET FLORÉAL, DEUX CITÉS-JARDINS JUMELLES CENTENAIRES À WATERMAEL-BOITSFORT

Cet ouvrage retrace les 100 ans de ce joyau du logement social, reconnu à travers toute l'Europe. Une histoire riche en images et documents, coéditée par Hisciwab et la Société Royale Belge de Géographie. www.hisciwab.be / T. 02.672.29.72

LE LOGIS EN FLORÉAL, TWEE HONDERD-JARIGE TWEELINGTUINWIJKEN IN WATERMAEL-BOSVOORDE

Dit boek schetst de 100 jaar van dit juweeltje van sociale huisvesting, dat in heel Europa erkenning geniet. Een geschiedenis rijk aan beelden en documenten, mede uitgegeven door Hisciwab en het Société Royale Belge de Géographie. www.hisciwab.be / T. 02.672.29.72

ENERGIE

FACTURE ÉNERGÉTIQUE : COMMENT LA COMMUNE AIDE-T-ELLE SES HABITANTS ?

Les temps sont durs et les prix du gaz et de l'électricité ont grimpé en flèche ces derniers mois.

Outre la surveillance en continu de ses bâtiments, la Commune a pris récemment deux initiatives pour aider les habitants.

THERMOGRAPHIE AÉRIENNE POUR ANALYSER LES FUITES DE CHALEUR

La thermographie aérienne consiste à survoler le territoire avec une caméra infrarouge, qui fournit des cartes permettant un état des lieux sur les déperditions et les rétentions de chaleur des bâtiments et des sites survolés. La Commune a réalisé cet atlas durant l'hiver 2021 pour estimer l'isolation du bâti sur son territoire. Les cartes obtenues via la thermographie aérienne permettent de faire un état des lieux de la situation, et chaque habitante/habitant peut accéder (gratuitement) aux informations concernant son habitation.

ACHAT GROUPÉ D'ÉNERGIE POUR FAIRE BAISSER LES FACTURES

Fin 2021, la Commune a organisé un achat groupé d'énergie. 1.383 ménages se sont montré intéressés par cette initiative et 525 ménages ont souscrit pour le gaz et/ou l'électricité, 30 pour l'isolation, et 25 pour les panneaux photovoltaïques. Si on compare les tarifs proposés actuellement par les fournisseurs, pour des solutions en variable basées sur le même indice de révision, l'économie globale est estimée à environ 150.000 €.

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE SUR LES BÂTIMENTS PUBLICS

Ce projet s'inscrit dans la dynamique entamée il y a quelques années par le service de l'Énergie. À côté des contrats de fourniture d'électricité 100 % verte pour tous les bâtiments communaux et des Asbl communales, et des efforts constants pour réduire la consommation, la Commune veille à installer des productions d'énergie renouvelable partout où c'est possible. En 2021, la production d'électricité verte des bâtiments communaux est grimpée à plus de 500.000 kWh, dont 85 % ont été autoconsommés (les 15 % restants ont été injectés sur le réseau). L'électricité consommée a baissé de 36 % depuis 2004, et la facture a diminué de -25 % (malgré un tarif qui a quasi doublé depuis).

Service de l'Énergie / T. 02 674 74 57 / energie@wb1170.brussels

////////////////////////////////////

ENERGIE ENERGIEREKENINGEN: HOE HELPT DE GEMEENTE HAAR INWONERS?

Het zijn moeilijke tijden en de laatste maanden swingen de gas- en elektriciteitsprijzen de pan uit. De gemeente houdt haar gebouwen dan ook nauwlettend in de gaten en heeft onlangs twee initiatieven genomen om haar bewoners te helpen:

LUCHTTHERMOGRAFIE OM WARMTELEKKEN TE ANALYSEREN

De thermografie vanuit de lucht gebeurt door het overvliegen van het grondgebied met een infraroodcamera. Op basis daarvan worden kaarten opgemaakt die het warmteverlies en -behoud in de overvlogen gebouwen en plaatsen inventariseren. De gemeente heeft deze atlas tijdens de winter van 2021 opgesteld om de isolatie van de gebouwen op haar grondgebied te evalueren. Deze op luchttthermografie gebaseerde kaarten geven een stand van zaken weer. Bovendien heeft elke bewoner (gratis) toegang tot de informatie over zijn woning.

GROEPSAANKOOP VAN ENERGIE VOOR MINDER HOGE FACTUREN

Eind 2021 heeft de gemeente een groepsaankoop van energie georganiseerd. 1.383 gezinnen hadden belangstelling voor dit initiatief en 525 gezinnen schreven in voor gas en/of elektriciteit, 30 voor isolatie en 25 voor fotovoltaïsche panelen. Als wij de huidige tarieven van de leveranciers vergelijken, dan wordt de totale besparing voor variabele oplossingen op basis van dezelfde herzieningsindex, geraamd op ongeveer 150.000 €.

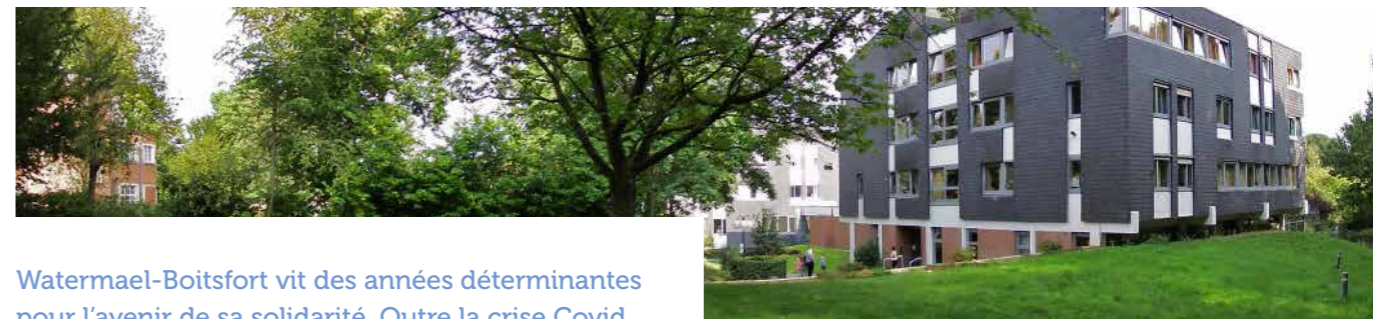
ENERGIEBESPARING OP OPENBARE GEBOUWEN

Dit project maakt deel uit van de dynamiek die enkele jaren geleden door de dienst Energie op gang is gebracht. Naast de contracten voor 100% groene stroom voor alle gemeentelijke gebouwen en gemeentelijke vzw's, en de voortdurende inspanningen om het verbruik te verminderen, installeert de gemeente waar mogelijk hernieuwbare energieproductie. In 2021 is de productie van groene stroom in de gemeentelijke gebouwen gestegen tot meer dan 500.000 kWh, waarvan 85% voor eigen verbruik (de resterende 15% werd aan het net geleverd). Het elektriciteitsverbruik is sinds 2004 met 36% gedaald, en de rekening is met 25% gedaald (ondanks een tarief dat sindsdien bijna verdubbeld is).

Dienst Energie: T. 02 674 74 57 / energie@wb1170.brussels

CPAS

LE GARANT DE NOTRE SOLIDARITÉ



Watermael-Boitsfort vit des années déterminantes pour l'avenir de sa solidarité. Outre la crise Covid, notre commune connaît également une augmentation du nombre de logements sociaux suite à leur récente rénovation. Il s'agit d'une belle solidarité et aussi d'un défi, entre autres budgétaire, à relever.

Et pour cause, en deux ans, suite notamment à ces deux éléments précités, le nombre de personnes bénéficiant du RIS (revenu d'intégration sociale) est passé de 450 à 700. C'est loin d'être anodin et fait passer notre CPAS de « petit » à un de taille moyenne.

Derrière cette charge financière, administrative et logistique supplémentaire, le CPAS doit aussi faire face aux augmentations barémiques de ses agents, telles que décidées par la Région et à une hausse de plus en plus importante des pensions.

Grâce à un soutien important de la Commune via sa dotation mais aussi un appui des autres niveaux de pouvoir, le CPAS a pu aboutir à un budget ambitieux qui doit permettre de relever correctement les défis sociaux présents sur le territoire.

EN PARALLÈLE, 3 PROJETS SONT POURSUIVIS :

1. la rénovation et l'extension de la Résidence pour Seniors (mise aux normes) qui débiteront, espérons-le, en 2023 ;
2. le regroupement des différents services du CPAS dans un même bâtiment afin d'opérer une économie d'échelle mais aussi de permettre un meilleur accueil et suivi des bénéficiaires du CPAS ;
3. la mise en place de la première cantine de quartier dans les Cités-Jardins du Logis-Floréal grâce à un subside de la COCOM et de Bruxelles Environnement (Good Food). Une antenne du service social y sera également prévue.

SERVICE D'AIDE SOCIALE :

Accueil : du lundi au vendredi de 8h45 à 12h et de 13h à 16h. Dans la mesure du possible, les rendez-vous sont privilégiés.

T: 0800 35 195 (numéro vert) /
02 663 08 68 / 02 663 08 69
Boulevard du Souverain 24

OCMW

STAAT GARANT VOOR ONZE SOLIDARITEIT

Watermaal-Bosvoorde neemt het voortouw op het vlak van solidariteit. Al tijdens de Covid-crisis zette de gemeente zich actief in voor haar bewoners en ook de recente renovatie van de sociale woningen is een mooi voorbeeld van solidariteit, maar ook een uitdaging, o.a. op budgettair vlak.

Dit heeft ertoe geleid dat op twee jaar tijd het aantal mensen dat het leefloon ontvangt van 450 tot 700 is gestegen. Dit is een enorme stijging waardoor ons OCMW geen "kleine" maar een middelgrote instelling geworden is.

Achter deze extra financiële, administratieve en logistieke last, moet het OCMW ook nog het hoofd bieden aan de loonsverhogingen voor het personeel en aan de stijging van de pensioenen.

Het OCMW ontvangt aanzienlijke steun van de gemeente via de dotatie, maar ook van de andere overheidsniveaus en kon zo een ambitieuze begroting voorstellen, die het in staat moet stellen adequaat te reageren op

de sociale uitdagingen die zich op zijn grondgebied voordoen.

TEGELIJKERTIJD ZIJN ER 3 PROJECTEN IN UITVOERING:

1. de renovatie en uitbreiding van de seniorenresidentie (aanpassing aan de normen), die hopelijk in 2023 zal beginnen;
2. het samenbrengen van de verschillende diensten van het OCMW in hetzelfde gebouw om schaalvoordelen te behalen, maar ook om een beter onthaal en een betere opvolging van de begunstigden van het OCMW mogelijk te maken;
3. de oprichting van de eerste buurtkantine in de Tuinwijken Logis-Floréal, dankzij een subsidie van de COCOM en van Leefmilieu Brussel (Good Food). Hier zal ook een afdeling van de sociale dienst worden opgericht.

SOCIALE DIENST:

Onthaal: van maandag tot vrijdag van 8u45 tot 12u en van 13u tot 16u. Waar mogelijk wordt de voorkeur gegeven aan afspraken.

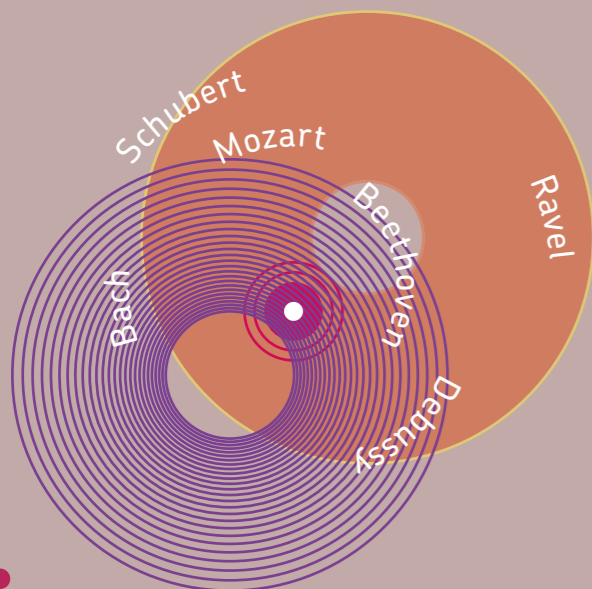
T: 0800 35 195 (gratis nummer) /
02 663 08 68 / 02 663 08 69
Vorstlaan 24

PANNEAUX SOLAIRE SUR LE TOIT
DE L'ÉCOLE LA FUTAIE

ZONNEPANELEN OP HET DAK
VAN DE SCHOOL LA FUTAIE



- Jonathan Mangelinckx
- Achat collections Disques vinyls Musique Classique 33 tours



contact
0478 / 390.829
jmangelinckx@hotmail.com



MENU KLEINE FILOE T.W.V. 4,99
AANGEBODEN BIJ AANKOOP VAN MIN. €15

MENU PETIT FILOU D'UNE VALEUR DE 4,99
OFFERT À L'ACHAT DE MIN. 15€



* Geldig t.e.m. 31/08/2022 in alle Lunch Garden restaurants. 1 bon per ticket. Niet cumuleerbaar met andere kortingen. Niet terugbetaalbaar in specien.
V.U.: S. Vanderveken, Olympiadenlaan 2, 1140 Evere. Niet op de openbare weg gooien.

* Valable jusqu'au 31/08/2022 inclus dans tous les restaurants Lunch Garden. 1 bon par ticket. Non cumulable avec d'autres réductions. Non remboursable en espèces.
E.R.: S. Vanderveken, Avenue des Olympiades 2, 1140 Evere. Ne pas jeter sur la voie publique.



Audergem - Vorstlaan 240, 1160 Oudergem

SENIORS DÉCOUVERTE DES CHÂTEAUX DE LA LOIRE

L'Asbl Vivre à Watermael-Boitsfort organise un voyage d'une semaine, du **12 au 16 septembre 2022**, au cœur de la Vallée de la Loire. Une occasion unique à partager entre seniors de la commune.

Vous découvrirez les secrets et merveilles de cette vallée, lieu de résidence favori des Rois de France durant la Renaissance. La plupart des châteaux remontent au Moyen Âge : ils servaient de défense, notamment pendant les guerres opposant le royaume de France à celui d'Angleterre. Ils furent remaniés à la Renaissance, lorsque le pouvoir royal s'installe sur les rives du fleuve. Un nouvel art de vivre plus raffiné, découvert en Italie, est transposé dans le Val de Loire. Le faste, le luxe et l'opulence sont de mise.

Prix par personne (sur base de 36 personnes) : 915 €
Supplément single : 170 €

Programme, infos et inscriptions : www.watermael-boitsfort.be
T. 02.673 25 00 / vivrebw@wb1170.brussels



SENIOREN ONTDEKKING VAN DE KASTELEN VAN DE LOIRE

De vzw Leven in Watermaal-Bosvoorde organiseert van **12 tot 16 september 2022** een reis richting hart van de Loirevallei. Deze reis vormt een unieke gelegenheid om met de senioren van de gemeente te delen.

U zult de geheimen en wonderen van deze vallei ontdekken die tijdens de Renaissance als de favoriete verblijfplaats van de koningen van Frankrijk gold. De meeste kastelen dateren uit de Middeleeuwen en werden gebruikt ter verdediging, vooral tijdens de oorlogen tussen het Franse en het Engelse koninkrijk. Tijdens de Renaissance, toen de koninklijke macht zich aan de oevers van de rivier vestigde, werden ze verbouwd. Een nieuwe, meer verfijnde levenskunst, ontdekt in Italië, werd overgebracht naar de Loirevallei. Pracht, luxe en weelde waren aan de orde van de dag.

Prijs per persoon (op basis van 36 personen): € 915
Eenpersoonstoelag: € 170

Programma, informatie en inschrijving:
www.watermaal-bosvoorde.be / T. 02.673 25 00 / vivrebw@wb1170.brussels

LE CCCA INTERROGE LES SENIORS

En complétant le talon ci-dessous, faites savoir au Conseil Consultatif Communal des Aînés s'il peut vous contacter pour connaître vos désirs, inquiétudes et suggestions en tant que seniors à Watermael-Boitsfort. Ce talon complété est à renvoyer directement au CCCA :

- par courriel : ccca-gavs@wb1170.brussels ;
- par Tél. 02.674.74.71 ;
- à l'adresse postale : Maison communale – CCCA, Place Antoine Gilson 1, 1170 Bruxelles

DE GAVS ALS STEM VAN DE SENIOREN

Via onderstaand formulier, laat u de Gemeenschappelijke Adviesraad voor Senioren weten of hij contact met u mag opnemen om te informeren naar uw wensen, zorgen en suggesties als senior in Watermaal-Bosvoorde. Dit ingevulde formulier moet rechtstreeks naar de GAVS worden gestuurd:

- per e-mail: ccca-gavs@wb1170.brussels ;
- door Tel. 02.674.74.71;
- per post: Gemeentehuis – GAVS, Antoine Gilsonplein 1, 1170 Brussel.



L'AVIS DES SENIORS
DE WATERMAEL-BOITSFORT COMPTE !
OMDAT DE MENING VAN DE SENIOREN
VAN WATERMAAL-BOSVOORDE TELT!

NOM/NAAM:

PRÉNOM/VOORNAAM:

Contactez-moi par / Contacteer mij via :

ADRESSE POSTALE / POSTADRES* :

MAIL* :

* Biffez la mention inutile / Doorhalen wat niet van toepassing is.

Quels sont les sujets qui vous préoccupent ?
Welke onderwerpen vindt u belangrijk?

Uw persoonsgegevens worden alleen gebruikt in het kader van de GAVS en worden beschermd overeenkomstig de Europese Verordening 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 (die op 25 mei 2018 in werking is getreden) betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (RGPD).

BIKES-ACCESSORIES-REPAIRS

VOTRE SPÉCIALISTE VÉLOS
Conseils – réparations et révisions – grand choix de vélos et accessoires

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h et de 13h30 à 18h30.
Place Eugène Keym N°45 à 1170 Watermael-Boitsfort.

Tél : 02.539 10 22 – Mail : info@pointbikes.be
Découvrez nos vélos de stock : www.pointbikes.be

Charles a trouvé son clic professionnel

De nombreux talents
Que vous cherchiez des vendeurs, des commis de cuisine, des chauffeurs permis B, des magasiniers ou des serveurs, Actiris est là pour vous aider à trouver le clic professionnel aujourd'hui.

Et sûrement un pour vous
Postez vos offres d'emploi sur notre site, des talents vous y attendent ! Trouvez le bon profil au bon moment, avec la bonne prime ou la bonne formation.

Découvrez les profils disponibles sur actiris.brussels/leclik et contactez-nous.

actiris.brussels

Scannez-moi

Pour recevoir un bouquet et une rente indexée et non taxée, en occupant ou non votre immeuble :

Pensez au VIAGER !

L'expérience et la confiance en viager portent un nom :

Immo VIAGER
Marie-Noël de MUNTER
vous renseigne sans frais.

Licenciée en droit,
experte en viager depuis plus de 20 ans
Agréée I.P.I. n°101 132

Du studio à la propriété de prestige,
nous vous offrons un service de qualité
rendu dans la discrétion et l'efficacité.

Avenue Léopold Wiener, 114
1170 - Bruxelles

02.672 30 26 | 0495.51 29 93

mn.demunter@immoviager.be
www.immoviager.be

COMMENCEZ LE GOLF

dans l'un des plus beaux Clubs de Belgique, au sud de Bruxelles !

FORMULE TOUT COMPRIS

• 4 mois | 6h de Cours avec un Pro | FR/NL/EN
• Accès aux Facilités & au Parcours 9 trous
• Matériel | Carte Fédérale | Examens
• € 460 | 2ème personne -50% !

INSCRIVEZ-VOUS !
info@tournette.com
067-894 266
www.tournette.com

GOLF CHÂTEAU DE LA TOURNETTE

Charles vond zijn professionele klik

Tal van talenten
Of je nu verkopers, keukenpersoneel, chauffeurs met rijbewijs B, magazijniers of kelners zoekt, Actiris helpt je om vandaag de juiste professionele klik te vinden.

En zeker één voor jou
Plaats je vacature op onze website, tal van talenten staan er voor je klaar! Vind het juiste profiel op het juiste moment, met de juiste premie of de juiste opleiding.

Ontdek de profielen die klaarstaan op actiris.brussels/deklik en contacteer ons.

actiris.brussels

Scan mij

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVIN.E.S / COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Olivier Deleuze // Bourgmestre / Burgemeester

Officier de l'Etat civil, chargé du Personnel, du SIPPT, de la Prévention, du SEMJA, de la Tutelle CPAS, de la Diversité & l'Égalité des chances, des Droits des femmes.
Ambtenaar van de burgerlijke Stand, verantwoordelijk voor Personeel, IDPBW, Preventie, Toezicht op het OCMW, Diversiteit en Gelijke kansen, Vrouwenrechten.

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.10 - odeleuze.bgm@wb1170.brussels

Le bourgmestre reçoit sans rendez-vous le mercredi de 16h à 18h, excepté durant les congés scolaires.
Ontvangt op woensdag zonder afspraak van 16u tot 18u, behalve tijdens de schoolvakantie.



Odile Bury // 1^e échevine / 1^e schepen

Transition, Environnement, Hygiène, Information et Informatique, Jeunesse, Solidarité internationale, Bien-être animal.

Transitie, Leefmilieu, Hygiëne, Informatie, Informatica, Jeugd, Internationale solidariteit, Dierenwelzijn.

Maison Haute, 1^{er} étage / *Hooghuis – 1^e verdieping*

Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.04 - obury@wb1170.brussels



Hang Nguyen // 2^e échevine / 2^e schepen

Enseignement, Petite Enfance, Vie sociale et seniors, Vie économique, Relations européennes

Onderwijs, Kinderopvang, Sociaal Leven en Senioren, Economisch Leven, Europese Relaties

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.02 - hnguyen@wb1170.brussels



Benoît Thielemans // 3^e échevin / 3^e schepen

Logement et des Bâtiments publics

Huisvesting en Openbare gebouwen

Maison Haute – rez-de-chaussée / *Hooghuis – gelijkvloers*

Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.85 - bthielemans@wb1170.brussels



Jean-François de Le Hoye // 4^e échevin / 4^e schepen

Finances, Cultes, Sports et Santé, Juridique et Population

Financiën, Sport en Gezondheid, Juridische zaken, Bevolking, Erediensten

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.49 - jdelehoey@wb1170.brussels



Cathy Clerbaux // 5^e échevine / 5^e schepen

Participation, Énergie, Espaces verts et Propreté publique

Participatie, Energie, Groene ruimten en Openbare netheid

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.05 - cclerbaux@wb1170.brussels



Marie-Noëlle Stassart // 6^e échevine / 6^e schepen

Urbanisme, Aménagement du territoire, Voiries et Mobilité

Stedenbouw, Ruimtelijke ordening, Wegen en Mobiliteit

Maison Haute – 1^{er} étage / *Hooghuis – 1^e verdieping*

Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.06 - mstassart@wb1170.brussels



Daniel Soumillion // 7^e échevin / 7^e schepen

Culture et Patrimoine

Cultuur en Patrimonium

Maison communale – rez-de-chaussée / *Gemeentehuis – gelijkvloers*

Place A. Gilson 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.48 - dsoumillion@wb1170.brussels



David Leisterh // Président du CPAS / Voorzitter van de OCMW

Rue du Loutrier 69 *Ottervangerstraat* - T. 02.663.08.20 - dleisterh@wb1170.brussels



Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison communale, 1^{er} étage. Les séances sont publiques et retransmises, à l'exception du huis-clos.

Prochains conseils : le 21/06, 20/09 et 18/10 à 20h.

De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3^e dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in het Gemeentehuis (1^e verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als hij over personen beraadslaagt. Volgende gemeenteraaden: 21/06, 20/09 en 18/10 om 20u.



UN BUDGET DIFFICILE À BOUCLER POUR 2022-2024

Après plusieurs mois de négociations, une bonne dizaine de réunions du Collège, et des contacts fréquents avec les autorités régionales de tutelle, le Collège est arrivé à une épure budgétaire pour 2022, avec un plan à l'équilibre jusqu'en 2024.

Le défi était de taille car il y avait 4.7 millions d'euros à trouver (dont 3.3 millions d'euros dès 2022), principalement liés à la forte croissance du nombre des bénéficiaires du Revenu d'Intégration Sociale (RIS) délivré par le CPAS, aux augmentations de rémunération du personnel communal et de police, et aux impacts de la Covid sur les recettes et les dépenses communales.

Cette situation financière est similaire dans toutes les Communes bruxelloises et la grosse majorité d'entre elles n'a pas pu boucler son budget 2022 en 2021. Du jamais vu. Pour notre Commune le montant à économiser représente pratiquement 8% du budget communal de 60 millions d'euros (en 2024). Malgré un contexte général défavorable, il est important que la situation financière reste à l'équilibre tout en continuant à rendre à la population les services qu'elle est en droit d'attendre, et qui font de Watermael-Boitsfort un endroit où il fait bon vivre.

Pour boucler cet exercice difficile, nous avons d'une part augmenté les recettes en modifiant certaines taxes (antennes gsm, hôtels, cartes de riverains, etc.) et impôts locaux, d'autre part diminué les dépenses en fermant une de nos bibliothèques, en rationalisant et mutualisant certains frais de personnel de la commune et dans les Asbl communales. Nous avons cependant veillé à préserver les activités qui créent de la cohésion sociale: la qualité des services offerts par le CPAS, l'encadrement dans les écoles et le centre sportif, la rénovation de la place Keym tant attendue, et les projets plébiscités par les habitants comme la recyclerie et le budget participatif.

Vos élues et élus Ecolo-Groen du conseil communal

LE PORTEFEUILLE DE NOTRE COMMUNE

Etablir un budget communal est rarement une mince affaire. Cette fois-ci, ce fut particulièrement difficile.

Quelles en sont les raisons ?

Si Watermael-Boitsfort est probablement la plus belle des communes de la Région bruxelloise, elle est certainement une des plus solidaires : 20% de son bâti est constitué de logements sociaux. Nombre d'entre eux ont été rénovés ces deux dernières années et nous nous en réjouissons. Cette solidarité a toutefois un coût pour la collectivité et nous avons voulu l'assumer au mieux.

A Bruxelles, nos agents communaux sont historiquement les moins bien payés du Royaume. Conséquence : nous avons des agents de grande qualité qui pourraient très naturellement être attirés par d'autres fonctions correctement rémunérées. La Région a du coup décidé de majorer les salaires en finançant les 2/3 de cette augmentation pour chaque commune. Le 1/3 restant est dès lors à charge de la commune. Cette somme, à laquelle viennent s'ajouter trois indexations cette année, est monumentale.

Par ailleurs, le papy-boom va bientôt battre son plein et le financement des pensions est aussi un défi à relever.

Enfin, l'inflation n'épargne pas notre commune : cette année, les différents tarifs seront donc indexés de 4%, un taux que nous avons décidé de maintenir bien en-dessous de l'inflation prévue.

Nous avons donc dû nous serrer la ceinture et travailler pendant plusieurs mois à réévaluer les milliers de lignes que comporte un budget communal. En 2023, nous avons prévu un tax-shift : votre IPP (impôt sur le travail) va baisser (pour ne plus être un des plus élevés de la Région) et le PRI (impôt sur la propriété) va lui se rapprocher (sans l'atteindre) de la moyenne régionale.

Derrière ces chiffres se cache la nécessité pour Watermael-Boitsfort de garder sur son territoire des jeunes et moins jeunes qui travaillent et qui font vivre notre commune. A une époque où beaucoup parlent de nouvelles constructions, il est aussi utile de penser à cette classe moyenne.

Vos élus MR-GM, Hang Nguyen, Jean-François de Le Hoye, Cécile van Hecke, Jeannine Kempeneers, Gabriel Persoons et David Leisterh

INQUIÉTANTE HAUSSE DES IMPÔTS ET COUPES BUDGÉTAIRES DANS LA CULTURE ET L'AIDE AUX SÉNIORS

Plus que jamais, MR-GM et Écolo s'attaquent au pouvoir d'achat des citoyens : alors que les crises se succèdent, que l'impôt sur le travail est toujours le plus élevé de la Région, la commune choisit d'augmenter toutes les taxes, et même d'en créer de nouvelles !

"En début d'année, la majorité avait voté contre notre proposition de prime énergie. Cette fois, ils ponctionnent directement l'argent dans la poche des citoyens et des entreprises," explique Alexandre Dermine, chef de groupe DéFI.

La majorité s'attaque au pouvoir d'achat et ne fait rien pour retenir sa classe moyenne.

Entre les prix de l'immobilier qui grimpent et une fiscalité qui s'envole (ndlr : les recettes des taxes locales augmentent de 20,91% par rapport à 2021), DéFI s'inquiète de la fuite de la classe moyenne vers d'autres communes.

En matière de logement, la commune n'est pas non plus au rendez-vous et devrait offrir plus de logements moyens aux enfants de Watermael-Boitsfort qui ne peuvent plus se payer notre commune.

Pour DéFI les choix budgétaires ne sont pas en phase avec les attentes des citoyens. Si nous saluons l'augmentation de l'aide sociale, les coupes budgétaires dans la culture, l'aide aux seniors ou la jeunesse sont tout bonnement inacceptables, surtout quand on voit que l'on gaspille l'argent public dans pléthores d'études qui n'apportent rien aux citoyens.

Au niveau des grands investissements, DéFI se réjouit de la rénovation des infrastructures sportives financée par la Région, mais attendait aussi une politique ambitieuse de rénovation des trottoirs, bien souvent dans un état lamentable.

Enfin DéFI espère que la rénovation de la place Keym puisse enfin débiter vu l'état déplorable de la place ... mais aussi de la galerie clairement laissée à l'abandon par le Collège.

Les élus : A. Dermine, L. Squartini, S. Ferretti, P. Desprez, C. Roisin, L. Van Steensel, J. Mbeka, A. Spaak, D. Buyens, M. Mathisen

DES COUPES BUDGÉTAIRES INACCEPTABLES DANS LA CULTURE, LE PERSONNEL, LA PRÉVENTION ET L'ACCOMPAGNEMENT DES PERSONNES ÂGÉES !

Les budgets de la Commune et du CPAS nous ont été présentés le 26 avril dernier. En entame, il nous paraît important de saluer l'augmentation de l'enveloppe budgétaire du CPAS. Près de 200 personnes supplémentaires seront ainsi aidées par le CPAS et les moyens financiers et humains dégagés vont permettre de maintenir un suivi personnalisé et proche de chaque citoyen.ne.

Pourtant, en parallèle, des coupes budgétaires importantes ont été réalisées, affaiblissant ainsi les moyens de la culture et de la cohésion. Ce sont pas moins de 200.000€ de coupes budgétaires annuelles qui ont été imposées aux associations locales, dont Vivre chez soi ou La Vénerie, notre centre culturel. Pour 2024, ces coupes seront encore augmentées et c'est ainsi que la Vénerie se verra amputé de 75.000€ chaque année... risquant de remettre en cause jusqu'à sa reconnaissance officielle comme centre culturel ! C'est aussi les moyens dédiés aux bibliothèques communales qui ont été réduits – le site du Hondenberg (derrière la maison communale) est aujourd'hui définitivement fermé – ou encore la suppression de 17 postes de travail dans l'administration, amputant ainsi son rôle essentiel de service public.

Ecolo-MR a opté pour des choix politiques violents après 2 deux années de crise sanitaire et sociale. Ces choix sont injustes parce qu'ils touchent précisément les personnes les plus impactées par cette crise sanitaire : nous pensons particulièrement aux artistes ou aux personnes âgées.

Pour finir, nous voulons remercier toutes les travailleuses et tous les travailleurs ainsi que toutes les bénévoles qui continuent, elles et eux, à s'engager pour faire vivre la culture, la cohésion, la prévention et la convivialité dans nos quartiers et leur réitérons tout notre soutien et notre courage pour faire face à la réduction de leurs moyens d'actions. Nous sommes à leur côté.

Martin Casier
Florence Lepoivre
Jos Bertrand

COUPES DANS LA CULTURE : GH DEMANDE PLUS D'AMBITION !

Comme vous le savez peut-être, la situation financière de la commune n'est pas glorieuse. Conséquence de cette situation, on coupe dans les budgets et subsides liés à la culture et associations locales.

Un exemple frappant montre que nous sommes en train de perdre une partie de l'ambiance culturelle qui nous est si chère à Boitsfort. Ceux qui fréquentent assidûment les ludothèques et bibliothèques de la commune ont pu remarquer que le site du Hondenberg (derrière la maison communale) est maintenant fermé. Il n'y aura plus qu'un site, celui du Delvaux. Que va-t-il advenir du bâtiment ? Les gens qui allaient facilement au Hondenberg vont-ils aller jusqu'au Delvaux ? Et pourra-t-on toujours profiter de services aussi rapides et personnalisés ?

Autre exemple, le 5 juin aura lieu notre chère "fête des fleurs". Avez-vous remarqué qu'elle est passée au fur et à mesure des années d'un long week-end festif annuel à une après-midi tous les deux ans ? Certes, les subsides n'en sont pas la cause uniquement, mais l'argent reste le nerf de la guerre. Et il est actuellement prévu de diminuer ces subsides encore à l'avenir.

Heureusement, nous avons des personnes pleines de ressources et de motivation qui s'adaptent d'une manière incroyable. GH souhaite que l'on prenne conscience de l'impact que ces coupes ont sur la culture et sur l'accessibilité de celle-ci à tous. Nous voulons que le collège soit plus ambitieux dans l'organisation et l'encadrement de grands et petits événements orientés vers tous les publics afin que notre commune reste attrayante pour toute la population.

Victor Wiard (conseiller) avec le concours d'Estelle Maekelbergh (membre de l'assemblée générale de La Vénerie)

**MAISON COMMUNALE
GEMEENTEHUIS**

pl. A. Gilson 1
A. Gilsonplein 1
T. 02.674.74.11

ACADÉMIE DE MUSIQUE

rue F. Ruytinx, 31
T. 02.673.76.97

ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

pl. A. Payfa-Fosséprez 10
T. 02. 673.76.92

ACCUEIL EXTRA-SCOLAIRE

allée Jacques Wiener 1-3-5
T. 02.674.75.27
extrascolaire@wb1170.brussels

**AGENCE LOCALE POUR
L'EMPLOI (ALE)**

**PLAATSELIJK WERKGELEGEN-
HEIDSAGENTSCAP (PWA)**
rue du Pinson 127
Vinkstraat 127
T. 02.563.23.96 ou/of 97
ale@wb1170.brussels

ANTENNE SCOLAIRE

Rue des Garennes 127
T. 02.732.36.65
antennescolaire@wb1170.brussels

**BIBLIOTHÈQUES
ET LUDOTHÈQUES**

Section adultes
rue des Trois Tilleuls 32,
T. 02.672.95.61.
et/ou Espace Delvaux,
rue Gratès 3, (3^e étage) -
T. 02.663.85.61

Section jeunesse et ludothèque

Espace Delvaux,
rue Gratès,3 (1^{er} et 2^e étage),
T. 02.663.85.63 (bibliothèque
Jeunesse)-
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**BIBLIOTHEEK –
POB ROZENBERG**

Hoofdbibliotheek :
Thomsonlaan 3
T. 02.675.33.79

Uileenpost : Delleurlaan 41

**CEFAS (cellule de prévention des
conflits et violences intrafamiliales
ou interpersonnelles)**

pl. A. Payfa-Fosséprez 12
T. 02.660.96.84.
prevention@wb1170.brussels

CPAS / OCMW

Administration centrale –
Maison de repos:
rue du Loutrier 69
Service social: boulevard
du Souverain, 24 (3^e étage),
Centrale administratie
en Woning van senioren:
Ottervangerstraat 69.,
Sociale Dienst : Vorstlaan 24
(3^{de} verdieping).
T. 0800.35.195

CCCA / GAVS

T. 02 674 74 71
cccawbgavs@wb1170.brussels

**CULTURE
CULTUUR**

pl. A. Gilson 6
A. Gilsonplein 6
T. 02.674.75.07 – 02.674.74.63
culture@wb1170.brussels
cultuur@wb1170.brussels

ENSEIGNEMENT

ONDERWIJS
pl. A. Gilson 6 – 1^{er} étage
Gilsonplein 6 – 1^e verd.
T. : 02.674.74.60 - 61
enseignement@wb1170.brussels

**ENVIRONNEMENT - MOBILITÉ
LEEFMILIEU - MOBILITEIT**

Maison Haute, 1^{er} étage
Hooghuis, 1^e verd.
T. 02.674.74.32
environnement@wb1170.brussels
mobilite@wb1170.brussels
leefmilieu@wb1170.brussels
mobiliteit@wb1170.brussels

**ESPACE MÉMOIRE
CENTRUM VOOR LOKALE
GESCHIEDENIS**

drève du Duc 2
Hertogendreef 2
T. 02.672.77.34
tilia@wb1170.brussels

ÉTAT CIVIL

BURGERLIJKE STAND
Maison communale -
rez-de-chaussée
Gelijkvloers Gemeentehuis
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18
etat.civil@wb1170.brussels
burger.stand@wb1170.brussels

**FINANCES – TAXES
FINANCIËN – BELASTINGEN**

Maison Haute 2^e étage
Hooghuis, 2^{de} verdieping
T. 02.674.74.45
finances@wb1170.brussels
financien@wb1170.brussels

JEUNESSE / JEUGD

allée J. Wiener 1-3-5
Jacques Wienerdreef 1-3-5
T. 02.674.75.22
jeunesse@wb1170.brussels
jeugd@wb1170.brussels

**LOGEMENT – RÉGIE FONCIÈRE
HUISVESTING – GROND
BEDRIJF**

Rue de l'Hospice Communal 1,
Gemeentelijk Godhuisstrat 1
T. 02.674.74.37
regie.fonciere@wb1170.brussels
grondbedrijf@wb1170.brussels

**MAISONS DE QUARTIER
DU DRIES**

Dries 38
T. 02.660.71.05
mqdries@wb1170.brussels

**MAISON DE QUARTIER
DES CITÉS-JARDINS**

Place Joseph Wauters, 7
T. 02.733.02.67
lescitesjardins@wb1170.brussel

**MAISON DE L'EMPLOI
JOBHUIS**

rue du Pinson 127
T. 02.563.22.93-94 (conseil
emploi) ou T. 02.563.22.91-92
(inscription – attestation)
Vinkstraat 127
T. 02.563.22.90

MAISON DES JEUNES

pl. Wiener 2
T. 0491.71 91 25
mj.wb.infos@gmail.com

**PARTICIPATION
PARTICIPATIE**

Maison communale -
rez-de-chaussée
Gelijkvloers Gemeentehuis
T. 02.674.75.36
participation@wb1170.brussels
participatie@wb1170.brussels

**PISCINE CALYPSO
ZWEMBAD CALYPSO**

av. L. Wiener 60
Wienerlaan 60
T. 02.675.48.99
www.calyпсо2000.be

POLICE

POLITIE
rue des Tritomas 7
Tritomasstraat 7
info@police5342.irisnet.be

**Urgences/ Spoeddienst:
101 ou/of 112
T. 02.5 639.639**

**Pompiers / Brandweer
112**

**POPULATION
BEVOLKING**

Maison communale,
rez-de-chaussée
Gelijkvloers Gemeentehuis
T. 02.674.74.22
population@wb1170.brussels
bevolking@wb1170.brussels

**PRÉVENTION ET COHÉSION
SOCIALE**

pl. A. Payfa-Fosséprez 12
T. 02.675.71.30
prevention1170@wb1170.brussels

**PROPRETÉ PUBLIQUE
OPENBARE NETHEID**

T. 02.674.74.78
proprete@wb1170.brussels
netheid@wb1170.brussels

**RELATIONS EUROPÉENNES
VERBROEDERING EN TOERISM**

allée J. Wiener 1-3-5
Jacques Wienerdreef 1-3-5
T. 02.660.34.71 - 02.674.75.21
jumelage@wb1170.brussels
verbroedingen@wb1170.
brussels

**SECRÉTARIAT COMMUNAL
GEMEENTELIJK SECRETARIAAT**

Maison communale, 1^{er} étage
Gemeentehuis, 1^e verd.
T. 02.674.75.81
secretariat@wb1170.brussels
secretariaat@wb1170.brussels

**SPORTS / SANTÉ
SPORT / GEZONDHEID**

pl. A. Gilson, 6
Gilsonplein 6
T. 02.674.74.72
sports@wb1170.brussels

**SOLIDARITÉ INTERNATIONALE
INTERNATIONALE
SOLIDARITEIT**

pl. A. Gilson, 6
A. Gilsonplein 6
T. 02.674.74.63 - 02.674.75.07
culture@wb1170.brussels
cultuur@wb1170.brussels

TRANSITION / TRANSITIE

Maison Haute
Hooghuis
T. 02.674.75.80
transition@wb1170.brussels
transitie@wb1170.brussels

**TRAVAUX PUBLICS - PROPRETÉ
OPENBARE WERKEN - NETHEID**

Maison Haute, 3^e étage
Hooghuis, 3^e verd.
T. 02.674.74.37
travaux.publics@wb1170.brussels
proprete@wb1170.brussels
openbare.werken@wb1170.brussels
netheid@wb1170.brussels

URBANISME

STEDENBOUW
Maison Haute, 1^{er} étage
Hooghuis, 1^e verd.
T. 02.674.74.32.
urbanisme@wb1170.brussels
stedenbouw@wb1170.brussels

LA VÉNERIE (centre culturel)

rue Gratès 3
T. 02.663.85.50
info@lavenerie.be

**VIE ÉCONOMIQUE
ECONOMISCH LEVEN**

allée J. Wiener 1-3-5
Jacques Wienerdreef 1-3-5
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77
commerce@wb1170.brussels
handel1170@wb1170.brussels

VIE SOCIALE

SOCIAAL LEVEN
drève du Duc 2
Hertogendreef 2
T. 02.676.16.27
vie.sociale@wb1170.brussels
sociaal.leven@wb1170.brussels

ASBL VIVRE CHEZ SOI

(repas et aide à domicile)
drève des Weigélías 36
T. 02.660.58.71

**GEMEENSCHAPSCENTRUM
WABO**

Delleurlaan 39-43
T. 02.675.40.10
wabo@vgc.be



UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

02 772 66 77

LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE
RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES



VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



mais aussi
STORES INTÉRIEURS



VÉNITIEN ALU



VÉNITIEN BOIS



CALIFORNIEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



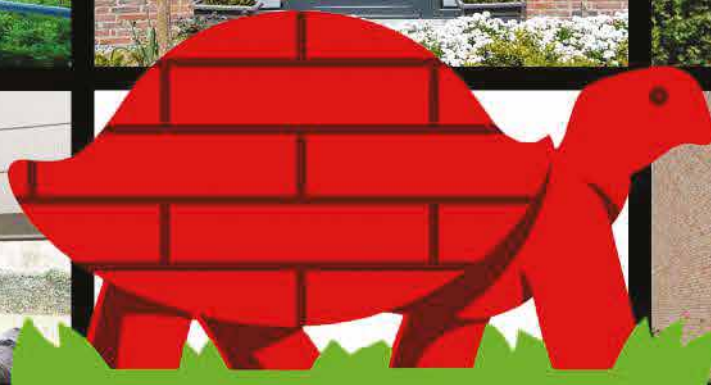
SILHOUETTE



TWIST



STORES TEXTILE



**CONDITIONS BATIBOUW 2022
VALABLES DU 01/05 AU 15/07**



CHÂSSIS



STORES



VOLETS



SCREENS



TENTES SOLAIRES



PERGOLAS



BRISE SOLEIL



PORTES



PORTES DE GARAGE



VELUX



MOUSTIQUAIRES



MOTORISATION

Retrouvez nos conditions Batibouw 2022 sur www.decowindow.be

Service de mesurage, placement, réparation et motorisation de produits existants

Avenue de Wezembeek, 114 - 1950 Kraainem
Heures d'ouverture : Lundi sur rendez-vous
Mardi-Samedi 10h00 à 18h00
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

Devis gratuit

☎ 02/767.44.69

✉ deco@windowmarket.be